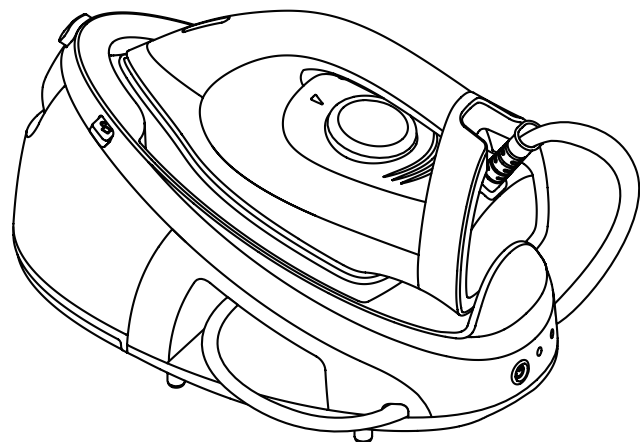




# Panasonic

تعليمات التشغيل  
مكواة بخار (للاستخدام المنزلي فقط)

مردیل رقم NI-GT150



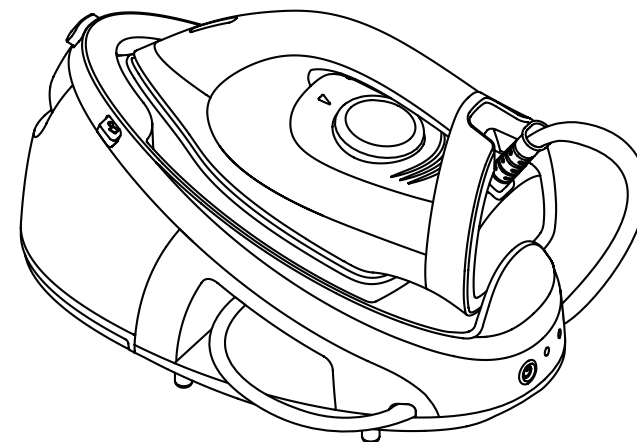
59-42-----عربي

Website: <https://www.panasonic.com>

© Panasonic corporation 2023

طبع في الصين

P1023-0



Printed in China  
Dicetak di China

© Panasonic corporation 2023

Website: <https://www.panasonic.com>

# Panasonic

Operating Instructions  
Arahan Penggunaan  
(Household use only) Steam Iron  
(Penggunaan Rumah Sahaja) Seterika Stim

Model No. NI-GT150

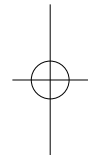
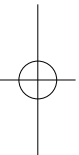
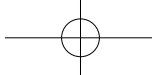
**Warranty registration**

The warranty can be registered online. Please visit the website by scanning the QR code.

**Only Malaysia**



i8200A-6S60A

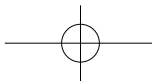


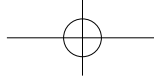
**EN** English

03-20

**MY** Melayu

21-38





# Panasonic

Operating Instructions  
(Household Use Only) Steam Iron

Model No. NI-GT150

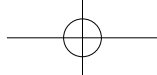


English

## Contents

<b>Safety precautions</b> -----	<b>04-09</b>
Parts identification-----	10-12
Operating instructions for each part-----	12-13
How to use-----	13-15
After use-----	15
Cleaning-----	16-17
Specifications-----	17
Fabric and ironing recommendations-----	18
Troubleshooting-----	19-20

Thank you for purchasing this Panasonic product.  
**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**



## Safety precautions

English

To reduce the risk of electric shock, injury, fire, loss of life, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

	<b>WARNING</b>	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
	<b>CAUTION</b>	Denotes a hazard that could result in minor injury or damage your belongings.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

## WARNING

- Do not use when the power plug or power cord is damaged or hot.**  
**Never use the appliance if the power plug fits loosely in socket-outlet.**
  - Doing so may cause electric shock, or fire due to a short circuit.

---

- Do not leave the appliance unattended while it is connected to socket-outlet.**
  - Doing so may cause fire.

---

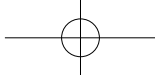
- Do not connect or disconnect the power plug to socket-outlet with wet hands.**
  - Doing so may cause electric shock or injury.

---


- Do not damage, modify, forcibly bend, pull, or twist the power cord.**  
**Do not place anything heavy on or pinch the power cord.**
  - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

---


- Do not allow the power cord to touch hot surfaces of the iron.**
  - Doing so may cause electric shock or injury.




## **WARNING**

-  **Do not use with the power cord bundled.**
  - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.


---

-  **Do not use the appliance with wet hands.**
  - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.


---

-  **Never modify, disassemble, or repair the appliance by yourself.**
  - Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation. Contact an authorized service agent for repair.


---


-  **Do not use in proximity of flammable materials (such as benzine or the like).**
  - Doing so may cause an explosion or fire.

---


-  **Do not wrap the power cord around the appliance for storage.**
  - Doing so may cause breakage to the wire of the power cord, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.

---


-  **Do not immerse the appliance in water or other liquids.**
  - Doing so may cause burns, electric shock or fire due to a short circuit.

-  **The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.**
  - Refer servicing to authorized service personnel.


---

-  **Do not use in a way exceeding the rating of the socket-outlet or the wiring.**
  - Exceeding the rating by connecting too many plugs to one socket-outlet may cause fire due to overheating.


---

-  **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance. Fully insert the power plug.**
  - Failure to do so may cause injury, electric shock or fire.


---

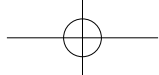
-  **Regularly clean the power plug to prevent dust from accumulating.**
  - Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.
  - Failure to do so may cause an accident or injury.


---


-  **Independently use socket-outlet, and do not use extension cord.**
  - Failure to do so may cause electric shock or fire.

---

-  **This product must use the electrical outlet with earth connection.**
  - Failure to do so may cause fire or electric shock.


 **WARNING**


- 
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Failure to do so may cause an accident or injury.


- 
- Immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or malfunction.
- Using it in such conditions may cause fire, electric shock, or injury.

**<Abnormality or malfunction cases>**



- The power cord is damaged (like it cracks, or the core wire is exposed).
  - The main body, power cord or power plug is abnormally hot, deformed or discolored.
  - The appliance cannot power on occasionally after the power cord is moved.
  - The power plug or power cord smells of burning.
- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

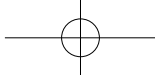
- 
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

- 
- Be sure to place or use the product on a flat and stable surface.
- Failure to do so may scratch the steamer head or cause the product to fall over, thus resulting in injury or scalds.


- 
- The iron must be firmly rested on the power base, and the power base must be placed on a flat and stable surface. When this product is used as a horizontal steam iron, the iron must be used on a flat, stable surface.
- The iron may be scratched, or even injuries or scald may be caused if the iron falls over.

 **CAUTION**


- 
- Do not insert pins or needles into the appliance or use the appliance on clothes with sewing needles or the like inserted.
- Doing so may cause electric shock or injury.
- 
- Do not put the soleplate too close to you or others since steam may unexpectedly erupt from it.
- Doing so may cause scalds or injury.




## CAUTION

-  **Do not use the appliance with the exception of fabric.**
  - Failure to do so may cause damage it.


---

-  **Do not store the appliance until it has fully cooled down.**
  - Doing so may cause scalds.


---

-  **Do not take out the detachable water tank while you are using the product.**
  - Doing so may cause water leakage.


---


-  **Do not store the appliance while the power cord is twisted.**
  - Doing so may cause breakage to the wire of the power cord, and may result in scalds, electric shock or fire due to a short circuit.

---


-  **Do not add perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the detachable water tank. Please only use room-temperature pure water or distilled water in this appliance.**
  - Otherwise the clothes may be stained or discolored.

---


-  **Do not use any ironing accessories available on the market.**
  - Doing so may cause burns or damage to cloth due to incorrect operation.

-  **Do not use the product near walls or furniture that cannot withstand high temperature or humidity.**
  - Doing so may damage the wall or furniture.


---

-  **Do not move or lift the power base by pulling on the corded hose.**
  - Doing so may damage the corded hose, thus resulting in electric shock or fire.


---

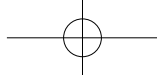
-  **Do not use steam when wearing gloves through which steam can penetrate.**
  - Doing so may cause scalds.

---

-  **Do not use the product with the corded hose compressed or clogged.**
  - Otherwise the hot water may come out from the power base and thus damage the floors and carpets or result in scalds.


---

-  **Do not use the product with the corded hose or power cord entangled.**
  - Doing so may damage the corded hose, thus resulting in electric shock or a fire.




English


## CAUTION

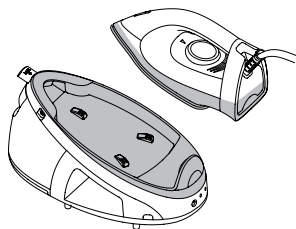
-  **Do not use steam while the iron is rested on the power base.**
  - Doing so may cause scalds.


---

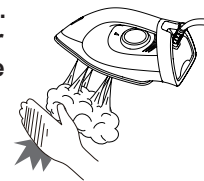
-  **Do not tilt or move the power base violently back and forth.**
  - Doing so may cause water leakage.


---

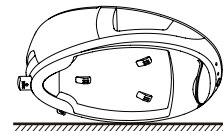
-  **Do not touch the hot surface (such as the surface of the soleplate, any side of the iron, the corded hose, the heat-insulation pad and the hot area around it) during use.**
  - Doing so may cause scalds.
  - Do not place your hands, feet, etc. under the ironing board.
  - Do not place the iron on your hand, knee or any other part of the body.
  - Do not use steam when the iron is partially sticking out from the ironing board.




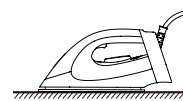
-  **Do not touch the steam during use. Do not aim the steam towards your hand, knee, or any other part of the body.**  
**Do not iron clothes that you are wearing.**
  - Doing so may cause scalds.



-  **Do not place the power base sidelong.**
  - Doing so may cause water leakage, and then damage floors and carpets.



-  **Do not put the iron on a carpet or the floor.**
  - Doing so may damage the product, carpet or floor.



-  **Make sure the product has fully cooled down before opening the bottom knob.**
  - Failure to do so may cause scalds.





## ⚠ CAUTION

**⚠ Disconnect the power plug by holding the power plug instead of pulling the power cord.**

- Failure to do so may break the power cord, and may cause burns, electric shock, or fire due to a short circuit.

**⚠ Care should be taken when using the product.**

- Steam emission may cause burns.

**⚠ Use the product only for its intended purpose, for ironing fabrics.**

- Failure to do so may cause injury.

**⚠ When using with following fabric, test on an inconspicuous area, or place a cloth over the fabric to prevent the fabric from marking.**

- Expensive or specially processed fabrics (velvet, acrylic, nylon, cashmere, etc.)
- Fabrics that are labeled as “low heat” or “medium heat”, or dark colored fabrics.
- Failure to do so may cause damage fabric.

**⚠ Always unplug the power plug during filling, emptying, cleaning and not in use.**

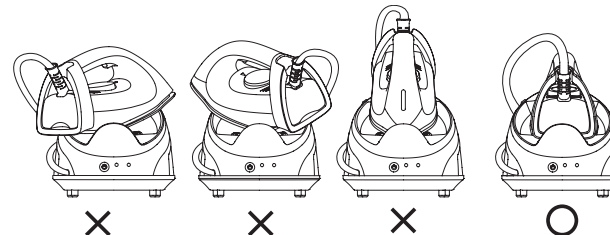
- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

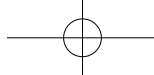
**⚠ When ironing wet clothes, please use dry ironing.**

- Failure to do so may cause scalds due to hot water splashes from the main body.

**⚠ Place the iron correctly as instructed after use.**

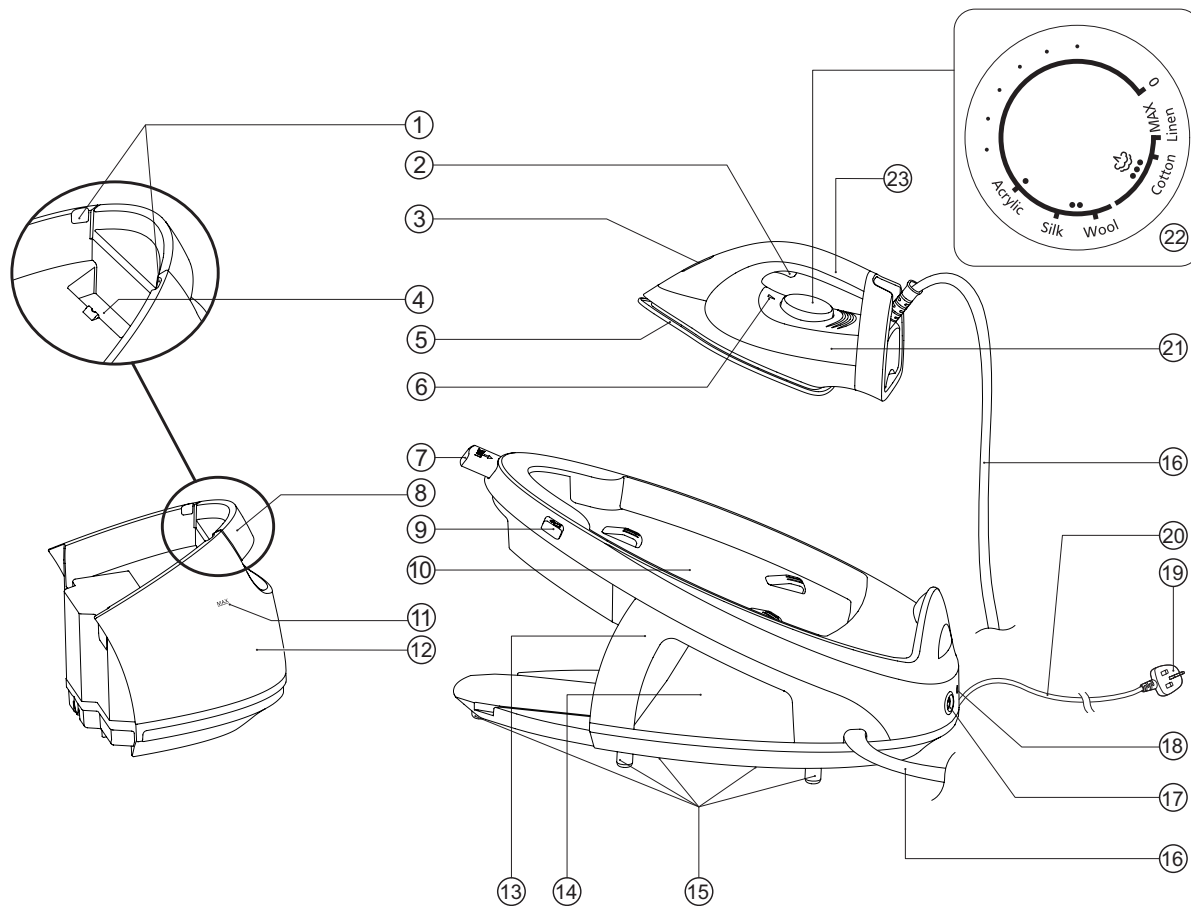
- Failure to do so may cause the product to fall over, thus resulting in injury or scalds.

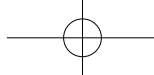




# Parts identification

English



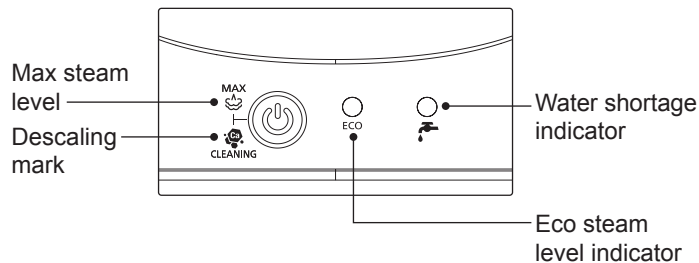


# Parts identification

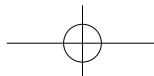
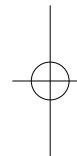
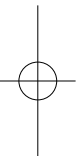
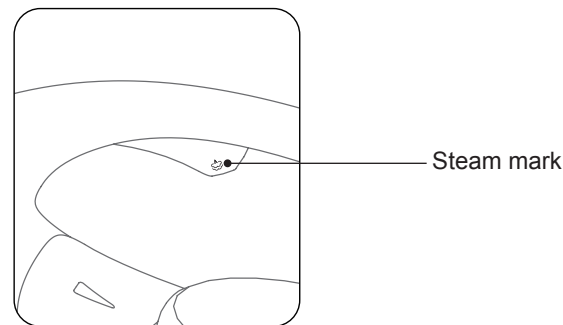
① Water outlet	⑱ Power button / Power indicator
② Steam button	⑲ Indicator
③ Level indicator	⑳ Power Plug ※
④ Water inlet	㉑ Power cord
⑤ Soleplate	㉒ Iron
⑥ Level scale mark	㉓ Temperature selector
⑦ Iron lock	㉔ Handle
⑧ Water tank handle	
⑨ Unlock button	
⑩ Heat-insulation pad	
⑪ "MAX" water level mark	
⑫ Detachable water tank	
⑬ Power base	
⑭ Cord storage space	
⑮ Support feet	
⑯ Corded hose	

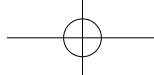
※ Plug type may vary comply with respective country or region requirement.

## ⑱ Power button / Power indicator ⑲ Indicator



## ② Steam button

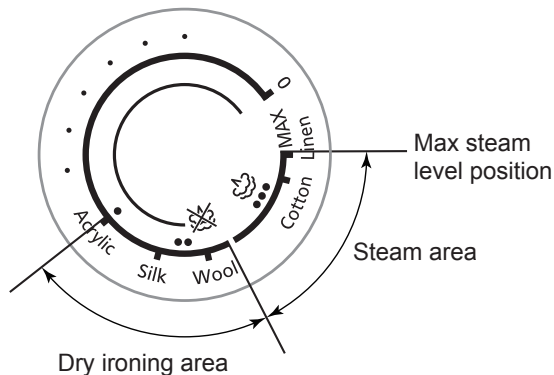




## Parts identification

English

### ② Temperature selector



## Operating instructions for each part

**Be sure to disconnect the power plug from the power outlet before filling the detachable water tank with water. Do not take out the detachable water tank while you are using the product.**

### ◆ Water inlet

Hold the Water tank handle, take out the detachable water tank, and add water through the water inlet. Make sure that the “**MAX**” water level mark on the detachable water tank is not exceeded. Then attach the detachable water tank onto the power base correctly. Push it until a click sound is heard.

### ◆ Temperature selector

Select an appropriate temperature level according to materials of clothes (See the section “Fabric and ironing recommendations”).

### ◆ Power button / Power indicator

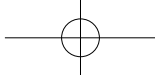
Press the power button. The product will start working. At this time, the power indicator turns on in blue.

This product can switch between the enhanced steam level and the eco steam level through the power button.

※ Enhanced steam level: suitable for heavy clothes that need much steam.

※ Eco steam level: suitable for light clothes that need a little steam.

- ⊙ The product starts with the enhanced steam level by default, and it can work as a steam iron after about 60 seconds.
- ⊙ While the product is powered on, if you press and hold the power button for about 4 seconds, a beep will be sounded, the eco steam level indicator will turn on in green, and the product will switch to the eco steam level.
- ⊙ In the eco steam level, if you press and hold the power button for about 4 seconds, the product will switch to the enhanced steam level and the eco steam indicator will turn off.
- ⊙ While the product is powered on, if you press and hold the power button for about 8 seconds, the power indicator will start flashing, and three beeps will be sounded, indicating that the product has switched to the automatic cleaning mode. If you press and hold the power button again for about 8 seconds, the product will switch to the enhanced steam level.
  - When you press and hold the power button, the eco steam



level indicator turns on after about 4 seconds, and the power indicator starts flashing and the eco steam level indicator turns off after about 8 seconds.

- In the cleaning mode, if you press and hold the power button for about 4 seconds, the product enters the eco cleaning mode, the eco steam level indicator is steady on, and the power indicator keeps flashing.

To power off the product, press the power button to disconnect the power supply.

### ◆ Steam button

Press the steam button to iron with steam.

- Water may leak when the iron sprays steam at the beginning. Please set the temperature selector to "Wool" or above or rest the iron on the power base for about 15 seconds.

### ◆ Water shortage indicator

When the water level of the detachable water tank drops too low, the water shortage indicator will turn on to remind you of insufficient water of the detachable water tank. In this case, disconnect the power supply, remove the detachable water tank, inject water into the detachable water tank through the water inlet and install the detachable water tank back into the main body. Then the water shortage indicator will turn off and the product can start to work properly again.

### ◆ Automatic cleaning

When the product has been used for up to 2,160 minutes ac-cumulatively, the power indicator starts flashing and three consecutive beeps are sounded to remind that the product needs to be cleaned. At this time, the product enters the cleaning mode automatically. Please follow the instructions for "Automatic cleaning" in "Cleaning".

After about 1 minute, three consecutive beeps are sounded and the power indicator becomes steady on from flashing, indicating that the cleaning is completed and the product is switched to the enhanced steam level.

- During cleaning, you can switch the product back to the enhanced steam level by pressing and holding the power button for about 8 seconds until three consecutive beeps are sounded to indicate that mode switching is completed (the eco steam level indicator turns on and a beep is sounded when you press and hold the power button for about 4 seconds).

Alternatively, you can stop the cleaning process by pressing the power button to restart the product.

### ◆ Iron lock

When the iron is placed on the heat-insulation pad, press the iron lock to lock the iron onto the power base.

### ◆ Unlock button

Press the unlock button to unlock the iron.

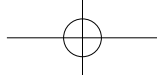
### ◆ Cord storage space

When the product is not in use, the corded hose and power cord can be stored in the cord storage space.

## How to use

### First use

1. Remove the label on the product.
2. Set the temperature selector of iron by following the instructions for "Steam ironing", and then iron a wet cloth for a few minutes to clear the residue from the soleplate.

**Notes:**

- a. When you use the product for the first time, you may smell an odor. The odor will disappear naturally after the product is used for several times. Please rest assured.
- b. When the product is used for the first time, some particles may appear on the soleplate. This is normal. The particles are harmless and will disappear after a short period of time.
- c. When the product is started, a sound may be heard, which is the sound of pumping by the water pump. This is normal.
- d. During heating of the soleplate, a few drops of water may keep dripping out for about 3 seconds. This is normal.
- e. After the first use, a small amount of condensate water may appear in the corded hose. When the product is used the next time, the condensate water will be ejected together with steam when steam is ejected from the soleplate, which will last several seconds. This is normal.
- f. When removing the detachable water tank from the power base, you will see some drops of water at the position where the detachable water tank is installed on the power base. This is normal.

**Operating instructions**

This product has been designed for dry ironing and steam ironing.

**◆ Dry ironing**

1. Check that the iron is placed on the heat-insulation pad correctly and locked onto the power base securely.
2. Connect the power supply. Then a beep is sounded.
3. Press the power button. Then the power indicator turns on.
4. Turn the temperature selector to set the level according to materials of clothes (See the section “Fabric and ironing recommendations”). The level indicator turns on, the eco steam level indicator starts flashing and the product starts

heating. After the iron finishes heating, the level indicator turns off.

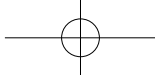
5. Press the unlock button to unlock the iron and start dry ironing.

**◆ Steam ironing**

1. Place the power base on a stable surface.
2. Take out the detachable water tank and inject water through the water inlet. It is recommended to use purified water with less mineral content. The maximum capacity of the detachable water tank is 1.5 L. Please make sure that the “**MAX**” water level mark is not exceeded. Then attach the detachable water tank onto the power base correctly. Push it until a click sound is heard.
3. Check that the iron is placed on the heat-insulation pad correctly and locked onto the power base securely.
4. a Connect the power supply and press the power button. The power indicator turns on. Rotate the temperature selector to align the desired level with the thermostat indicator (See the section “Fabric and ironing recommendations”). The steam level indicator starts flashing.
  - b Wait about 60 seconds until the level indicator turns off, which indicates that the soleplate finishes heating. Then, press the unlock button to unlock the iron, and then press the steam button to start steam ironing.
    - Do not press the steam button when the level set by the temperature selector is outside the steam area. Otherwise, water may leak from the soleplate.

**◆ Steam boost**

When the enhanced steam level is set, if you press the steam button twice in one second, steam boost will be



generated in a short time (about 2 seconds).

#### ◆ Automatic shut-off

When the product is not operated within 10 minutes or the product uses only dry ironing continuously for 10 minutes, the product will be automatically powered off.

To restart the product, press the power button again.

#### Notes:

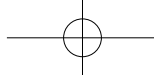
- a. During use, a few drops of water and steam may be ejected from the soleplate at the same time. This is normal.
- b. Do not touch the soleplate before it has fully cooled down.
- c. Do not iron clothes that you are wearing.
- d. Do not allow the soleplate surface to get close to yourself or others.
- e. Do not use steam when the iron is rested on the power base in case of scalding.
- f. During use, a large amount of steam will be ejected when the steam button is first pressed and later the amount of steam will slowly decrease and tend to be flat. If a large amount of steam is needed, please put the iron back to the power base and heat it for about 15 seconds.
- g. After use, place the iron on the heat-insulation pad correctly and press the iron lock to lock the iron onto the power base.
- h. When the water level of the water tank is too low, the water shortage indicator turns on in red and remains steady on. After water is added, the water shortage indicator turns off.

## After use

1. After ironing, place the iron on the heat-insulation pad correctly and press the iron lock to lock the iron onto the power base. Then, press and hold the power button until the product shuts down and all indicators turn off, and remove the power plug.
2. Take out the detachable water tank and pour out the remaining water.
3. Install the detachable water tank back to the power base and clean residual water from where the detachable water tank is installed.
4. Store the product in a safe place.

#### Notes:

- a. After use, remove the power plug and leave the product to cool down for more than 60 minutes before any cleaning or maintenance.
- b. Never use such cleaning products as the thinner, cleanser and volatile solvent to wash the product. Otherwise, the product may be damaged.



## Cleaning

English

### ◆ Cleaning the main body

For stubborn stains, use a soft cloth dipped with neutral detergent to clean the surface of the main body.

### ◆ Cleaning the soleplate surface

If glue or the like sticks to the soleplate surface, wipe it with a wet cloth.

### ◆ Cleaning steam vents

If scale appears on steam vents, remove the scale with a wooden or bamboo toothpick and then wipe the soleplate with a wet cloth.

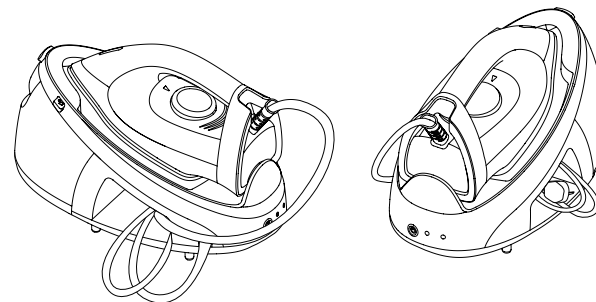
### ◆ Automatic cleaning

1. Place the power base on a stable surface.
2. Take out the detachable water tank and inject water through the water inlet. Then attach the detachable water tank onto the power base correctly. Push it until a click sound is heard.
3. Ⓞ While the product is powered on, press and hold the power button for about 8 seconds until the power indicator starts flashing and three consecutive beeps are sounded, indicating that the product has switched to the cleaning mode.
  - In the cleaning mode, if you press and hold the power button for about 4 seconds, a beep is sounded and the eco steam level indicator turns on. If you release the power button at this time, the product enters the eco cleaning mode, the eco steam level indicator is steady on, and the power indicator keeps flashing.
- Ⓞ When the product has been used for up to 2,160 minutes accumulatively, the power indicator starts flashing and

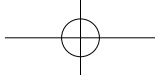
three consecutive beeps are sounded to remind that the product needs to be cleaned. At this time, the product enters the cleaning mode automatically.

- To switch the product back to the enhanced steam level, press and hold the power button for about 8 seconds until three consecutive beeps are sounded to indicate that mode switching is completed (the eco steam level indicator turns on and a beep is sounded when you press and hold the power button for about 4 seconds).
4. Press and hold the steam button. The scale and impurities inside the main body are ejected from the soleplate together with a large amount of steam and water.
  5. When no steam or water is ejected from the soleplate or after about 1 minute, the power indicator becomes steady on from flashing and three consecutive beep are sounded. At this time, the product switches to the enhanced steam level, indicating the end of this cleaning process.

After wiping the soleplate clean, place the iron on the heat-insulation pad correctly and lock it securely, and then press and hold the power button to power off the product.
  6. Bundle and place the corded hose and power cord in the cord storage space and store the product in a safe place.







### ◆ **Cleaning frequency:**

The product is cleaned when it switches automatically to the cleaning mode.

#### **Notes:**

- Depending on the using region and water quality, the product may need to be descaled multiple times.
- Please clean the product in a location where it is easy to drain.
- Take care when cleaning the product to avoid hazards due to steam or water spray.

### ◆ **When the product will not be in use for a long period of time:**

Drain water in the detachable water tank and rotate the temperature selector to set the product to the “Silk” steam level.

#### **Notes:**

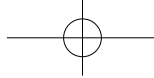
- The product may need to be cleaned more frequently depending on the using region or the composition of the used tap water.
- If steam output is significantly decreased after cleaning, please contact the after-sales service personnel for replacement of parts.
- The shortened service life of the product may also result in decreased steam output.

## Specifications

Model	<b>NI-GT150</b>
Rated voltage	220-240 V ~ 50-60 Hz
Power consumption	2 000-2 400 W
Weight	Approx. 2.6 kg
Dimensions (assembly)	(W x D x H) Approx. 356 × 200 × 240 mm
Power plug/Cord length	Single-phase 3-pole plug/ Approx. 1.8 m
Detachable water tank capacity	Approx. 1.5 L
Soleplate material	Graphite ceramic

This product is intended for household use only.

English





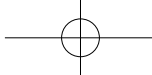
## Fabric and ironing recommendations

English

### Fabrics and usage method.

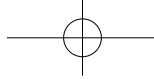
- Do not use the product on leather products.
- To iron heat-sensitive materials or dark-colored fabrics, test on a small corner of the fabric before ironing the entire garment to avoid damages.
- Keep the soleplate slightly away from the clothes when ironing clothes labeled “Use press cloth” or “Cool iron”.
- Iron the clothes labeled “No steam” in the dry ironing mode.
- To iron blended yarn fabrics, select the level according to the material requiring the lowest heat setting.
- To iron clothes without a fabric care label, select the level by referring to the following table.

Fabric	Ironing method		Level					Tips
	Soleplate against 	Soleplate slightly away 	Acrylic	Silk	Wool	Cotton	Linen	
Acrylic	○	○	○	○	×	×	×	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When pressing the soleplate slightly away the garment, keep the soleplate about 1 cm away from the garment.</li> <li>• Iron the fluffy garment inside out to help them retain their shape.</li> </ul>
Acetate								
Nylon								
Silk								
Wool					○			
Cashmere					○			
Rayon (Chiffon) Polyester	Dry ironing only ○	○	○	○	○	×	×	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When pressing the soleplate against the garment, place a cloth over the fabric and iron the garment by sliding the iron quickly in the dry ironing mode.</li> <li>• Ironing rayon clothes for a long time may cause shrinkage of clothes.</li> </ul>
Cotton	○	○	○	○	○	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slowly move the soleplate while ironing. It may be hard to remove the wrinkle if the movement is too quick.</li> </ul>
Linen								



## Troubleshooting

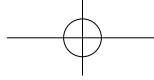
Problem	Causes	Solution
The product produces no steam or irregular steam.	▶ The power plug is not inserted, the power button is not pressed.	▶ Connect the power plug, press the power button to light the power indicator, and press the steam button.
	▶ There is no or insufficient water in the detachable water tank.	▶ Add water again to above the “MIN” mark.
	▶ The product is not fully heated.	▶ Wait until the temperature indicator is steady on before use.
	▶ The corded hose is bent and thus the water cannot smoothly run through it.	▶ Ensure that the corded hose is not bent.
	▶ The circuit fails or the fuse is burned out.	▶ Send your product to an authorized service center for repair.
Water leaks out from the power base.	▶ The detachable water tank is not installed correctly onto the power base.	▶ Attach the detachable water tank onto the power base correctly.
	▶ The detachable water tank is broken.	▶ Have the detachable water tank replaced by an authorized service center.
	▶ The inner pipe is loose or damaged.	▶ Send your product to an authorized service center for repair.
A lot of water drips from the soleplate	▶ The temperature selector is not set to the steam level.	▶ Set the temperature selector to the “Wool” level or above.
The power indicator and eco steam level indicator are flashing at the same time.		▶ Press the power button to restart the product.



# Troubleshooting

English

Problem	Causes	Solution	
No steam is generated after the steam button is pressed.	External abnormal electromagnetic noise causes interference.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the power plug to disconnect the power supply, then connect the power plug back to connect the power supply and press the power button to restart the product. If the problem persists, please send your product to an authorized service center for repair.</li> </ul>	
Unexpected steam is output when no operation is performed.			
The product is powered off abnormally.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶</li> <li>▶ Send your product to an authorized service center for repair.</li> <li>▶</li> <li>▶</li> </ul>	
The problem persists even after you have followed the above solutions.			
Steam keeps coming out from the bottom of the power base.			
A lot of water leaks from the soleplate.			



# Panasonic

Arahan Penggunaan  
(Penggunaan Rumah Sahaja) Seterika Stim

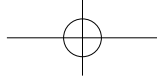
No. Model NI-GT150

Malayu

## Kandungan

<b>Langkah peringatan</b> .....	<b>24-29</b>
Pengenalpastian bahan .....	30-32
Arahan pengendalian bagi setiap bahagian .....	32-33
Cara penggunaan .....	33-35
Selepas penggunaan .....	35
Pencucian.....	36-37
Spesifikasi .....	37
Cadangan pabrik dan penyeterikaan .....	38
Penyelesaian Masalah .....	39-40

Terima kasih kerana membeli produk Panasonic ini.  
**Sebelum menggunakan unit ini, sila baca arahan-arahan dengan teliti dan simpan buku panduan ini untuk rujukan masa depan.**



## Langkah peringatan

Bagi mengurangkan risiko kejutan elektrik, kecederaan, kebakaran, kehilangan nyawa dan kerosakan kepada peralatan atau harta benda, sentiasa mematuhi langkah-langkah keselamatan berikut.

### Penjelasan simbol

Simbol-simbol berikut digunakan untuk mengklasifikasi dan menerangkan tahap bahaya, kecederaan dan kerosakan harta benda yang disebabkan apabila denotasi diabaikan dan penggunaan yang salah dilakukan.

#### **AMARAN**

Menandakan potensi bahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan serius atau kematian.

#### **PERINGATAN**

Menandakan bahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan kecil atau kerosakan barang kepunyaan anda.

Simbol-simbol berikut digunakan untuk mengklasifikasi dan menerangkan jenis arahan yang perlu dipatuhi.



Simbol ini digunakan untuk mengingatkan pengguna terhadap prosedur pengendalian tertentu yang tidak boleh dilakukan.



Simbol ini digunakan untuk mengingatkan pengguna terhadap prosedur pengendalian tertentu yang mesti diikuti supaya dapat mengendalikan unit ini dengan selamat.

## **AMARAN**



**Jangan gunakan seterika apabila palam kuasa atau kord kuasa rosak atau panas. Jangan sekali-kali menggunakan produk sekiranya palam kuasa dipasang longgar di dalam salur keluar rumah.**

- Melakukannya boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan oleh litar pintas.



**Jangan meninggalkan produk tanpa pengawasan semasa ia bersambung dengan soket alur keluar.**

- Melakukannya boleh mengakibatkan kebakaran.



**Jangan sambung atau cabut palam kuasa ke alur keluar soket dengan tangan basah.**

- Melakukannya boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kecederaan.



**Jangan rosakkan, mengubah suai, membengkok, menarik, atau memintal kord kuasa. Jangan letakkan apa-apa yang berat di atas atau memicit kord kuasa.**

- Melakukannya boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan oleh litar pintas.



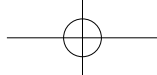
**Jangan biarkan kord kuasa menyentuh permukaan panas seterika.**

- Melakukannya boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kecederaan.














**Jangan gunakan kord kuasa yang diikat.**

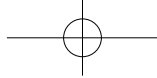
- Melakukannya boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan oleh litar pintas.




## AMARAN

-  **Jangan gunakan produk dengan tangan basah.**
  - Melakukannya boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan oleh litar pintas.
-  **Jangan sekali-kali mengubah suai, menanggalkan, atau membaiki sendiri produk.**
  - Melakukannya boleh menyebabkan nyalaan atau kecederaan disebabkan oleh pengendalian luar biasa. Hubungi ejen servis yang sah untuk kerja baik pulih.
-  **Jangan gunakan berhampiran bahan mudah terbakar (seperti benzin atau sejenisnya).**
  - Melakukannya boleh mengakibatkan letupan atau kebakaran.
-  **Jangan balut kord kuasa di sekeliling produk untuk penyimpanan.**
  - Melakukannya boleh menyebabkan kerosakan kepada wayar kord kuasa dan boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan oleh litar pintas.
-  **Jangan rendam produk dalam air atau cecair lain.**
  - Melakukannya boleh mengakibatkan kelecuman, kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan oleh litar pintas.
-  **Seterika ini tidak boleh digunakan jika ia telah jatuh dan terdapat tanda atau kerosakan yang boleh dilihat atau ianya mengalami kebocoran.**
  - Rujuk servis kepada kakitangan servis yang sah.

-  **Jangan guna dalam cara yang melebihi pengedaran salur keluar di rumah atau pendawaian.**
  - Melebihi pengedaran dengan menyambungkan terlalu banyak palam ke satu salur keluar di rumah boleh menyebabkan kebakaran disebabkan pemanasan lampau.
-  **Sentiasa pastikan produk ini dikendalikan pada sumber kuasa elektrik yang dipadankan dengan voltan terkadar yang ditunjukkan pada produk. Masukkan palam kuasa sepenuhnya.**
  - Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kecederaan, kejutan elektrik atau kebakaran.
-  **Cuci palam kuasa dengan kerap bagi mencegah habuk daripada terkumpul.**
  - Cabut palam dan lap dengan kain kering.
  - Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kemalangan atau kecederaan.
-  **Gunakan soket salur keluar rumah secara tunggal dan jangan gunakan kord penyambung.**
  - Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.
-  **Produk ini mesti menggunakan salur keluar elektrik dengan sambungan bumi.**
  - Kegagalan untuk melakukannya boleh menyebabkan kebakaran atau kejutan elektrik.



## AMARAN

 Produk ini tidak boleh digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) dengan kekurangan keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberikan penyeliaan atau arahan berkaitan penggunaan produk oleh individu yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak perlu dipantau untuk memastikan mereka tidak bermain dengan produk ini.


- Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kemalangan atau kecederaan.

 Segera hentikan dan cabut palam kuasa jika berlaku ketaknormalan atau kepincangan tugas.

- Using it in such conditions may cause fire, electric shock, or injury.

### <Abnormality or malfunction cases>


- Kod kuasa rosak (seperti merekah, atau wayar teras terdedah).
  - Badan utama, kord kuasa atau palam kuasa panas luar biasa, berubah bentuk atau berubah warna.
  - Produk tidak dapat dihidupkan sekali-sekala selepas kord kuasa dialihkan.
  - Palam kuasa atau kord kuasa bau terbakar.
- Segera minta pemeriksaan atau baik pulih di pusat servis yang sah.

 Jika kord kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, pusat servis atau orang berkelayakan seumpamanya bagi menghindari sebarang bahaya.

- Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kemalangan atau kecederaan.

 Pastikan untuk letak atau gunakan produk di atas permukaan rata dan stabil.

- Kegagalan berbuat demikian boleh mencalarakan kepala penstim atau menyebabkan produk terjatuh, lalu mengakibatkan kecederaan atau kelecuman.

 Seterika hendaklah diletakkan dengan betul di atas tapak kuasa dan tapak kuasa hendaklah diletakkan di atas permukaan rata dan kukuh. Apabila produk ini digunakan sebagai seterika stim melintang, seterika hendaklah digunakan di atas permukaan yang rata dan kukuh.

- Seterika mungkin tercalar, malah kecederaan atau kelecuman boleh berlaku sekiranya seterika terjatuh.

## PERINGATAN

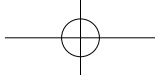
 Jangan masukkan pin atau jarum ke dalam seterika atau menggunakannya pada pakaian dengan jarum menjahit atau seumpamanya.

- Melakukannya boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kecederaan.


 Jangan letakkan plat tapak terlalu hampir dengan anda atau orang lain kerana stim boleh secara tidak diduga meruap keluar darinya.

- Melakukannya boleh mengakibatkan kelecuman atau kecederaan.







## PERINGATAN

-  **Jangan gunakan produk selain dengan fabrik.**
  - Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kerosakan.


---

-  **Jangan simpan seterika sehingga ia telah sejuk sepenuhnya.**
  - Melakukannya boleh mengakibatkan kelecuman.


---

-  **Jangan keluarkan tangki air boleh tanggal boleh tanggal semasa anda menggunakan produk.**
  - Melakukannya boleh menyebabkan kebocoran air.


---


-  **Jangan simpan produk dalam keadaan kord kuasa terpinjal.**
  - Melakukannya boleh menyebabkan kerosakan kepada wayar kord kuasa dan boleh menyebabkan kelecuman, kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan oleh litar pintas.

---


-  **Jangan tambah pewangi, cuka, kanji, agen penyahkerak, bahan bantu penyeterikaan atau bahan kimia lain dalam tangki air boleh tanggal boleh tanggal. Sila guna air tulen suhu bilik sahaja atau air suling dalam produk ini.**
  - Jika tidak pakaian mungkin kotor atau berubah warna.

---


-  **Jangan gunakan apa-apa aksesori seterika yang terdapat di pasaran.**
  - Melakukannya boleh menyebabkan pakaian terbakar atau rosak disebabkan oleh pengendalian yang salah.

-  **Jangan gunakan produk berhampiran dinding atau perabot yang tidak boleh menahan suhu atau kelembapan yang tinggi.**
  - Berbuat demikian boleh merosakkan dinding atau perabot.


---

-  **Jangan alihkan atau angkat tapak kuasa dengan menarik hos berkord.**
  - Berbuat demikian boleh merosakkan hos berkord, dengan itu mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.


---

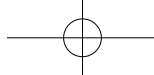
-  **Jangan guna stim bila memakai sarung tangan yang boleh ditembusi oleh stim.**
  - Melakukannya boleh mengakibatkan kelecuman.

---

-  **Jangan gunakan produk dengan hos berkord dimampatkan dan tersumbat.**
  - Jika tidak air panas akan keluar dari tapak kuasa dan seterusnya merosakkan lantai dan karpet atau mengakibatkan kelecuman.

---

-  **Jangan guna produk bila hos berkord atau kord kuasa terbelit.**
  - Berbuat demikian boleh merosakkan hos berkord, dengan itu mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.




## PERINGATAN

 **Jangan guna stim ketika seterika berada pada tapak kuasa.**

- Melakukannya boleh mengakibatkan kelecuran.

 **Jangan sengetkan atau alihkan tapak kuasa ke depan dan belakang secara kasar.**

- Melakukannya boleh menyebabkan kebocoran air.

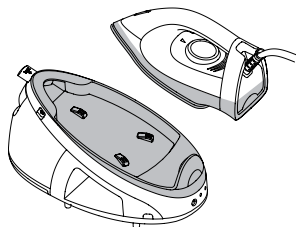
 **Jangan sentuh permukaan panas (misalnya permukaan plat tapak, mana-mana bahagian seterika, hos berkord, pelapik penebatan haba dan kawasan panas sekitarnya) semasa penggunaan.**

- Melakukannya boleh mengakibatkan kelecuran.

• Jangan letakkan tangan, kaki anda dll. di bawah papan menggosok.

• Jangan letakkan seterika di atas tangan, lutut atau mana-mana bahagian badan yang lain.

• Jangan gunakan stim bila seterika terjulur sebahagiannya daripada papan menggosok.

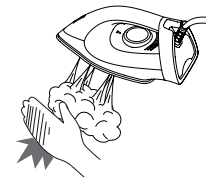


 **Jangan sentuh stim semasa penggunaan.**

• Jangan halakan stim ke arah tangan, lutut, atau mana-mana bahagian badan yang lain.

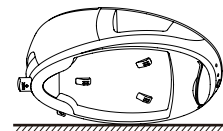
• Jangan menggosok pakaian yang sedang anda pakai.

- Melakukannya boleh mengakibatkan kelecuran.



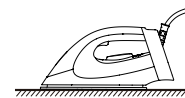
 **Jangan letakkan tapak kuasa secara baring melintang.**

- Melakukannya boleh menyebabkan kebocoran air dan kemudian merosakkan lantai dan karpet.



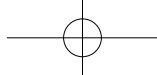
 **Jangan letakkan seterika di atas permaidani atau lantai.**

- Berbuat demikian boleh merosakkan produk, karpet atau lantai.



 **Pastikan produk telah sejuk sepenuhnya sebelum membuka tombol bawah.**

- Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kelecuran.



## ! PERINGATAN

**! Putuskan sambungan palam kuasa dengan memegang palam kuasa dan bukannya menarik kord kuasa.**

- Kegagalan melakukannya boleh memutuskan kord kuasa dan boleh menyebabkan kelecuman, kejutan elektrik, atau kebakaran disebabkan oleh litar pintas.

**! Perhatian perlu diberikan bila menggunakan produk.**

- Pelepasan stim boleh menyebabkan kelecuman.

**! Gunakan produk hanya untuk tujuan yang dimaksudkan iaitu menseterika fabrik.**

- Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kecederaan.

**! Apabila menggunakan ke atas fabrik berikut, uji di kawasan yang tersembunyi, atau letakkan kain lain di atas fabrik untuk mengelakkan kain daripada meninggalkan kesan.**

- Fabrik mahal atau fabrik yang diproses khas (baldu, akrilik, nilon, kashmir, dsb.)
  - Fabrik yang dilabelkan sebagai “haba rendah” atau “haba sederhana”, atau fabrik berwarna gelap.
- Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kerosakan pada fabrik.

**! Sentiasa cabut palam kuasa semasa pengisian, pengosongan, pencucian dan produk tidak digunakan.**

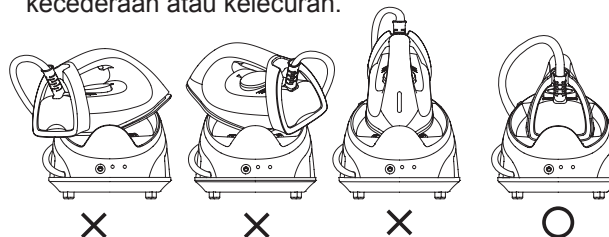
- Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan oleh kebocoran elektrik akibat daripada kemerosotan penebatan.

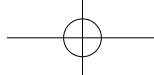
**! Bila menggosok pakaian basah, sila gunakan penyeterika kering.**

- Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan kelecuman disebabkan oleh air panas yang terpercik dari badan utama.

**! Letakkan seterika dengan betul seperti yang diarahkan selepas penggunaan.**

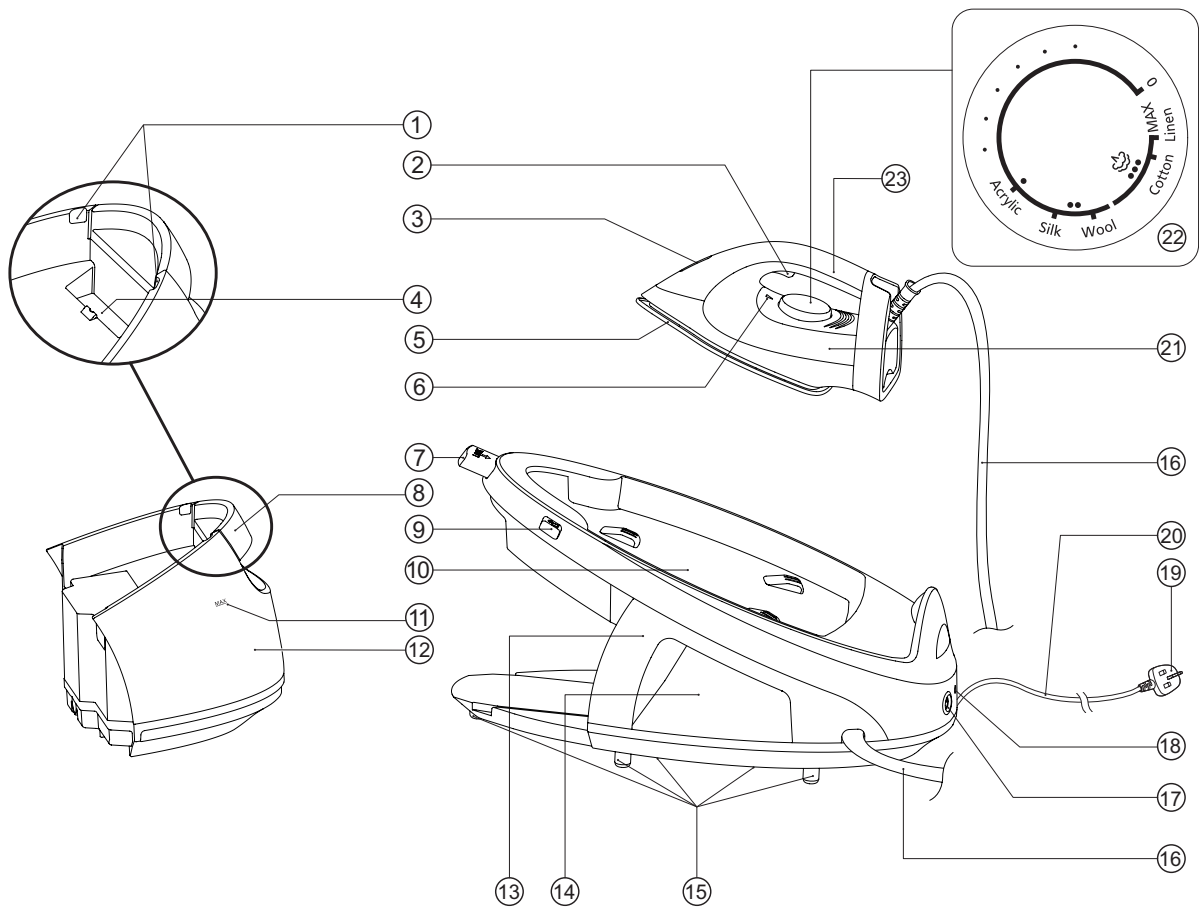
- Kegagalan untuk melakukannya boleh mengakibatkan produk jatuh, lantas mengakibatkan kecederaan atau kelecuman.

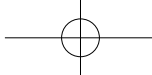




# Pengenalpastian bahan

Malayu



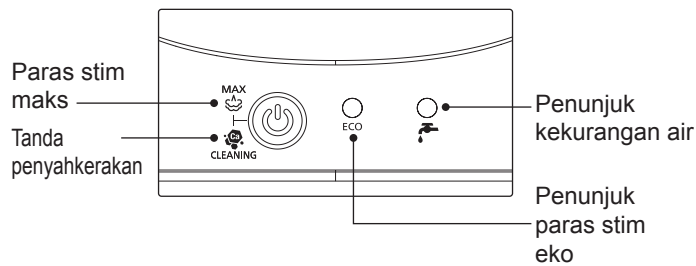


# Pengenalanpastian bahan

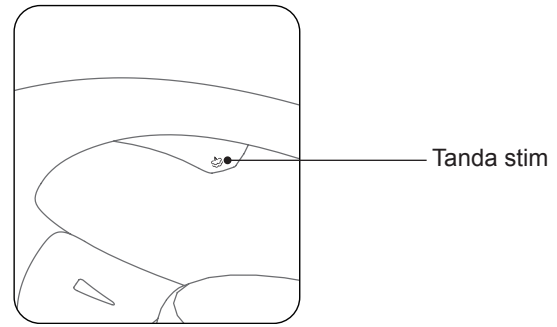
- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>① Alur keluar air</li> <li>② Butang stim</li> <li>③ Penunjuk paras</li> <li>④ Salur masuk air</li> <li>⑤ Plat tapak</li> <li>⑥ Tanda kerak paras</li> <li>⑦ Kunci seterika</li> <li>⑧ Pemegang tangki air</li> <li>⑨ Butang buka kunci</li> <li>⑩ Pelapik penebatan haba</li> <li>⑪ Tanda paras air "MAX"</li> <li>⑫ Tangki air boleh tanggal</li> <li>⑬ Tapak kuasa</li> <li>⑭ Ruang penyimpanan kord</li> <li>⑮ Kaki sokongan</li> <li>⑯ Hos berkord</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>⑰ Butang kuasa / Penunjuk kuasa</li> <li>⑱ Penunjuk</li> <li>⑲ Palam kuasa ※</li> <li>⑳ Kord kuasa</li> <li>㉑ Seterika</li> <li>㉒ Pemilih suhu</li> <li>㉓ Pemegang</li> </ul> |
|--|--|

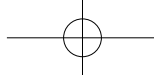
※ Jenis palam mungkin berbeza mengikut pematuhan negara atau rantau masing-masing.

## ⑰ Butang kuasa / Penunjuk kuasa ⑱ Penunjuk



## ② Butang stim

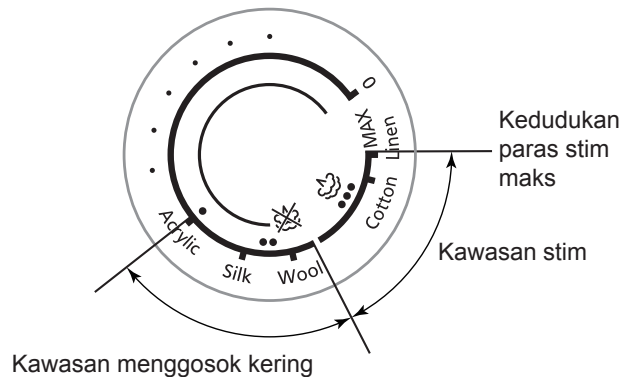




## Pengenalpastian bahan

### 22) Pemilih suhu

Malayu



## Arahan pengendalian bagi setiap bahagian

**Pastikan untuk mencabut palam kuasa dari alur keluar kuasa sebelum mengisi tangki air boleh tanggal dengan air. Jangan keluarkan tangki air boleh tanggal semasa anda menggunakan produk.**

### ◆ Salur masuk air

Tahan pemegang tangki air, keluarkan tangki air boleh tanggal dan tambah air melalui salur masuk air. Pastikan bahawa tanda paras air "MAX" pada tangki air boleh tanggal tidak dilebihi. Kemudian lekatkan tangki air boleh tanggal di atas tapak kuasa dengan betul. Tekannya sehingga terdengar bunyi klik.

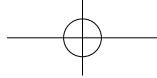
### ◆ Pemilih suhu

Pilih paras suhu yang sesuai mengikut bahan pakaian (Lihat bahagian "Cadangan fabrik dan penyeterikaan").

### ◆ Butang kuasa / Penunjuk kuasa

Tekan butang kuasa. Produk akan mula beroperasi. Pada waktu ini, penunjuk kuasa akan menyala biru. Produk ini boleh bertukar di antara paras stim dipertingkatkan dan paras stim eko melalui butang kuasa.

- ※ Paras stim dipertingkatkan: sesuai untuk pakaian berat yang perlu banyak stim.
- ※ Paras stim eko: sesuai untuk pakaian ringan yang perlu sedikit stim.
- ⊙ Produk bermula dengan paras stim dipertingkatkan mengikut lalai dan ia boleh berfungsi sebagai seterika stim selepas kira-kira 60 saat.
- ⊙ Semasa produk dihidupkan, jika anda tekan terus butang kuasa kira-kira 4 saat, satu bip akan dibunyikan, penunjuk paras stim eko akan menyala hijau dan produk akan bertukar kepada paras stim eko.
- ⊙ Dalam paras stim eko, jika anda tekan terus butang kuasa kira-kira 4 saat, produk akan bertukar kepada paras stim dipertingkatkan dan penunjuk stim eko akan dimatikan.
- ⊙ Semasa produk dihidupkan, jika anda tekan terus butang kuasa kira-kira 8 saat, penunjuk kuasa akan mula berkelip dan tiga bip akan dibunyikan, menunjukkan produk telah bertukar kepada mod pencucian automatik. Jika anda tekan terus butang kuasa sekali lagi kira-kira 8 saat, produk akan bertukar kepada paras stim dipertingkatkan.
  - Apabila anda tekan terus butang kuasa, penunjuk paras stim eko akan dihidupkan kira-kira 4 saat dan penunjuk kuasa akan mula berkelip dan penunjuk paras stim eko



akan dimatikan selepas kira-kira 8 saat.

- Dalam mod pencucian, jika anda tekan terus butang kuasa kira-kira 4 saat, produk akan memasuki mod pencucian eko, penunjuk paras stim eko terus aktif dan penunjuk kuasa akan kekal berkelip. Untuk mematikan produk, tekan butang kuasa untuk memutuskan sambungan bekalan kuasa.

### ◆ Butang stim

Tekan butang stim untuk menyeterika dengan stim.

- Air boleh bocor bila seterika menyembur stim pada permulaan. Sila tetapkan pemilih suhu kepada "Wool" atau ke atas atau letakkan seterika di atas tapak kuasa kira-kira 15 saat.

### ◆ Penunjuk kekurangan air

Bila paras air tangki air boleh tanggal turun terlalu rendah, penunjuk kekurangan air akan dihidupkan untuk mengingatkan anda tentang air tangki air boleh tanggal yang tidak mencukupi. Dalam keadaan ini, putus sambungan bekalan kuasa, keluaran tangki air boleh tanggal, suntik air ke dalam tangki air boleh tanggal melalui salur masuk air dan pasang kembali tangki air boleh tanggal ke dalam badan utama. Kemudian penunjuk kekurangan air akan dimatikan dan produk boleh mula beroperasi dengan betul sekali lagi.

### ◆ Pencucian automatik

Apabila produk telah digunakan sehingga 2,160 minit secara terkumpul, penunjuk kuasa akan mula berkelip dan tiga bip berturut-turut akan dibunyikan untuk mengingatkan bahawa produk perlu dicuci. Pada masa ini, produk akan memasuki mod pencucian secara automatik. Sila ikut arahan "Pencucian automatik" dalam "Pencucian".

Selepas 1 minit, tiga bip berturut-turut akan dibunyikan dan

penunjuk kuasa akan menjadi stabil daripada berkelip, menunjukkan bahawa pencucian selesai dan produk ditukarkan kepada paras stim dipertingkatkan.

- Semasa pencucian, anda boleh menukarkan produk kembali kepada paras stim dipertingkatkan dengan menekan terus butang kuasa kira-kira 8 saat sehingga tiga bip berturut-turut dibunyikan untuk menunjukkan bahawa pertukaran mod selesai (penunjuk paras stim eko akan dihidupkan dan satu bip dibunyikan apabila anda tekan terus butang kuasa kira-kira 4 saat). Sebagai pilihan, anda boleh hentikan proses pencucian dengan menekan butang kuasa untuk memulakan semula produk.

### ◆ Kunci seterika

Apabila seterika diletakkan di atas pelapik penebatan haba, tekan kunci seterika untuk mengunci seterika di atas tapak kuasa.

### ◆ Butang buka kunci

Tekan butang buka kunci untuk membuka kunci seterika.

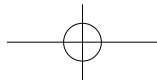
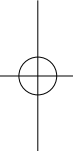
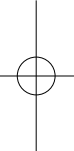
### ◆ Ruang penyimpanan kord

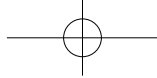
Apabila produk tidak digunakan, hos berkord dan kord kuasa boleh disimpan di dalam ruang penyimpanan kord.

## Cara penggunaan

### Penggunaan pertama

1. Tanggalkan label pada produk.
2. Tetapkan pemilih suhu bagi seterika dengan mengikuti arahan "Penyeterikaan stim" dan kemudian gosok pakaian basah beberapa minit untuk membersihkan sisa dari plat tapak.



**Nota:**

- a. Bila anda menggunakan produk buat kali pertama, anda mungkin menghidu bau. Bau tersebut akan hilang secara semula jadi selepas produk digunakan beberapa kali. Yakinlah.
- b. Bila produk digunakan buat kali pertama, sedikit partikel mungkin muncul pada plat tapak. Ini adalah perkara biasa. Partikel tersebut tidak berbahaya dan akan hilang selepas beberapa ketika.
- c. Bila produk dihidupkan, bunyi mungkin didengari, iaitu bunyi pengepaman oleh pam air. Ini adalah perkara biasa.
- d. Semasa pemanasan plat tapak, beberapa titisan air mungkin terus menitis kira-kira 3 saat. Ini adalah perkara biasa.
- e. Selepas penggunaan pertama, sedikit air pemeluwapan mungkin muncul dalam hos berkord. Bila produk digunakan lain kali, air pemeluwapan akan dikeluarkan bersama-sama dengan stim bila stim dikeluarkan dari plat tapak, yang akan berterusan beberapa saat. Ini adalah perkara biasa.
- f. Bila mengeluarkan tangki air boleh tanggal dari tapak kuasa, anda akan melihat beberapa titis air pada kedudukan di tempat tangki air boleh tanggal dipasang pada tapak kuasa. Ini adalah perkara biasa.

**Arahan pengendalian**

Produk ini telah direka untuk penyeterikaan kering dan penyeterikaan stim.

**◆ Penyeterikaan kering**

1. Pastikan bahawa seterika diletakkan pada pelapik penebatan haba dengan betul dan terkunci di atas tapak kuasa dengan selamat.
2. Sambungkan bekalan kuasa. Kemudian satu bip berbunyi.
3. Tekan butang kuasa. Kemudian penunjuk kuasa menyala.
4. Tekan pemilih suhu untuk menetapkan paras mengikut

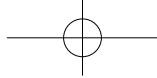
bahan pakaian (Lihat bahagian “Cadangan fabrik dan penyeterikaan”). Penunjuk paras dihidupkan, penunjuk paras stim eko akan mula berkelip dan produk mula memanas. Selepas seterika selesai memanas, penunjuk paras dimatikan.

5. Tekan butang buka kunci untuk membuka kunci seterika dan mula penyeterikaan kering.

**◆ Penyeterikaan stim**

1. Letakkan tapak kuasa di atas permukaan yang stabil.
2. Keluarkan tangki air boleh tanggal dan suntik air melalui salur masuk air. Penggunaan air tulen dengan kandungan mineral yang sedikit adalah dicadangkan. Kapasiti maksimum tangki air boleh tanggal adalah 1.5 L. Sila pastikan tanda paras air “**MAX**” tidak dilebihi. Kemudian lekatkan tangki air boleh tanggal di atas tapak kuasa dengan betul. Tekannya sehingga terdengar bunyi klik.
3. Pastikan bahawa seterika diletakkan pada pelapik penebatan haba dengan betul dan terkunci di atas tapak kuasa dengan selamat.
4. a. Sambungkan bekalan kuasa dan tekan butang kuasa. Kemudian penunjuk kuasa dihidupkan. Putar pemilih suhu untuk menjajarkan paras yang diingini dengan penunjuk termostat (Lihat bahagian “Cadangan fabrik dan penyeterikaan”). Penunjuk paras stim akan mula berkelip.  
b. Tunggu kira-kira 60 saat sehingga penunjuk aras dimatikan, yang menandakan bahawa plat tapak selesai memanas. Kemudian, tekan butang buka kunci untuk membuka kunci seterika dan tekan butang stim untuk memulakan penyeterikaan stim.
  - Jangan tekan butang stim apabila aras yang ditetapkan oleh pemilih suhu berada di luar kawasan stim. Jika tidak, air boleh bocor dari plat tapak.





### ◆ Penggalak stim

Bila paras stim dipertingkatkan ditetapkan, jika anda menekan butang stim dua kali dalam sesaat, penggalak stim akan dijana seketika (kira-kira 2 saat).

### ◆ Penutupan automatik

Bila produk tidak dikendalikan dalam tempoh 10 minit atau produk menggunakan penyeterikaan kering sahaja secara berterusan selama 10 minit, produk akan dimatikan secara automatik. Untuk menghidupkan semula produk, tekan butang kuasa sekali lagi.

#### Nota:

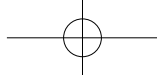
- a. Semasa penggunaan, sedikit titisan air dan stim mungkin terkeluar dari plat tapak pada masa yang sama. Ini adalah perkara biasa.
- b. Jangan sentuh plat tapak sebelum ia telah sejuk sepenuhnya.
- c. Jangan menggosok pakaian yang sedang anda pakai.
- d. Jangan biarkan plat tapak dekat dengan anda atau orang lain.
- e. Jangan guna stim bila seterika berada pada tapak kuasa jika berlaku kelecuman.
- f. Semasa penggunaan, banyak stim akan dikeluarkan bila butang stim ditekan pada mulanya dan kemudian jumlah stim akan berkurang secara perlahan-lahan dan cenderung menjadi landai. Jika banyak stim diperlukan, sila letakkan kembali seterika ke tapak kuasa dan panaskannya kira-kira 15 saat.
- g. Selepas penggunaan, letakkan seterika di atas pelapik penebatan haba dengan betul dan tekan kunci seterika untuk mengunci seterika di atas tapak kuasa.
- h. Bila paras air tangki simpanan air terlalu rendah, penunjuk kekurangan air akan menyala merah dan kekal stabil. Selepas air ditambah, penunjuk kekurangan air akan dimatikan.

## Selepas penggunaan

1. Selepas menggosok, letakkan seterika di atas pelapik penebatan haba dengan betul dan tekan kunci seterika untuk mengunci seterika di atas tapak kuasa. Kemudian, tekan terus butang kuasa sehingga produk ditutup dan semua penunjuk dimatikan dan tanggalkan palam kuasa.
2. Keluarkan tangki air boleh tanggal dan tuang keluar air yang tinggal.
3. Pasang tangki air boleh tanggal kembali ke tapak kuasa dan cuci air sisa dari tempat tangki air boleh tanggal dipasang.
4. Simpan produk di tempat selamat.

#### Nota:

- a. Selepas penggunaan, cabut palam kuasa dan biarkan produk sejuk kira-kira 60 minit sebelum sebarang pencucian atau penyelenggaraan.
- b. Jangan sekali-kali gunakan produk pencucian seperti pencair, pembersih dan pelarut meruap untuk mencuci produk. Jika tidak, produk mungkin rosak.



## Pencucian

### ◆ Mencuci badan utama

Bagi kotoran degil, gunakan kain lembut yang direndam dengan pencuci neutral untuk mencuci permukaan badan utama.

### ◆ Mencuci permukaan plat tapak

Jika gam atau seumpamanya melekat pada permukaan plat tapak, lapnya dengan kain basah.

### ◆ Mencuci lubang stim

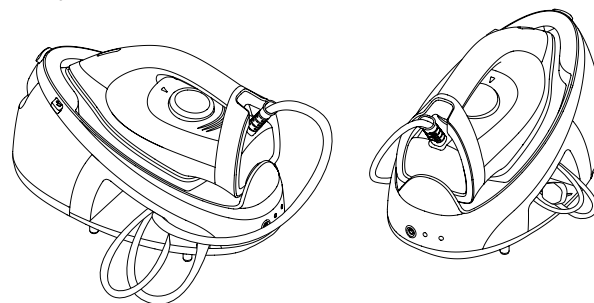
Jika kerak muncul pada lubang stim, tanggalkan kerak dengan pencungkil gigi kayu atau buluh dan kemudian lap plat tapak dengan kain basah.

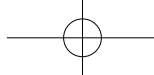
### ◆ Pencucian automatik

1. Letakkan tapak kuasa di atas permukaan yang stabil.
2. Keluarkan tangki air boleh tanggal dan suntik air melalui salur masuk air. Kemudian lekatkan tangki air boleh tanggal di atas tapak kuasa dengan betul. Tekannya sehingga terdengar bunyi klik.
3. ③ Semasa produk dihidupkan, tekan terus butang kuasa kira-kira 8 saat sehingga penunjuk kuasa mula berkelip dan tiga bip dibunyikan, menandakan bahawa produk telah bertukar kepada mod pencucian.
  - Dalam mod pencucian, jika anda tekan terus butang kuasa kira-kira 4 saat, satu bip dibunyikan dan penunjuk paras stim eko akan dihidupkan. Jika anda lepaskan butang kuasa pada masa ini, produk akan memasuki mod pencucian eko, penunjuk paras stim eko terus aktif dan penunjuk kuasa akan kekal berkelip.
- ③ Bila produk telah digunakan sehingga 2,160 minit secara terkumpul, penunjuk kuasa akan mula berkelip dan

tiga bip berturut-turut dibunyikan untuk mengingatkan bahawa produk perlu dicuci. Pada masa ini, produk akan memasuki mod pencucian secara automatik.

- Untuk menukarkan kembali produk kepada paras stim dipertingkatkan, tekan terus butang kuasa kira-kira 8 saat sehingga tiga bip berturut-turut dibunyikan untuk menandakan bahawa pertukaran mod selesai (penunjuk paras stim eko akan dihidupkan dan satu bip dibunyikan apabila anda tekan terus butang kuasa kira-kira 4 saat).
4. Tekan terus butang stim. Kerak dan bendasing di dalam badan utama dikeluarkan dari plat tapak bersama-sama dengan jumlah stim dan air yang banyak.
  5. Bila tiada stim atau air dikeluarkan dari plat tapak atau selepas kira-kira 1 minit, penunjuk kuasa akan menjadi stabil daripada berkelip dan tiga bip berturut-turut dibunyikan. Pada masa ini, produk akan bertukar kepada paras stim dipertingkatkan, menandakan tamatnya proses pencucian ini. Selepas mengelap plat tapak sehingga bersih, letakkan seterika di atas pelapik penebatan haba dengan betul dan kuncinya dengan selamat dan kemudian tekan terus butang kuasa untuk mematikan produk.
  6. Ikat dan letakkan hos berkord dan kord kuasa dalam ruang penyimpanan dan simpan produk di tempat selamat.





#### ◆ **Kekerapan pencucian:**

Produk dicuci bila ia bertukar secara automatik kepada mod pencucian.

##### **Nota:**

- Bergantung pada kawasan penggunaan dan kualiti air, produk mungkin perlu dinyahkerakkan beberapa kali.
- Sila cuci produk di lokasi di mana ia mudah dikeringkan.
- Berhati-hati bila mencuci produk untuk mengelakkan bahaya disebabkan oleh semburan stim atau air.

#### ◆ **Apabila produk telah lama tidak digunakan:**

Keringkan air di dalam tangki air boleh tanggal dan putar pemilih suhu untuk menetapkan produk ke paras stim "Silk".

##### **Nota:**

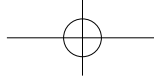
- Produk mungkin perlu dicuci dengan lebih kerap bergantung pada kawasan penggunaan atau komposisi air paip yang digunakan.
- Jika keluaran stim menurun dengan ketara selepas pencucian, sila hubungi kakitangan servis selepas jualan untuk penggantian alat ganti.
- Hayat servis produk yang dipendekkan juga boleh mengakibatkan keluaran stim yang berkurangan.

## Spesifikasi

Model	<b>NI-GT150</b>
Voltan terkadar	220-240 V ~ 50-60 Hz
Penggunaan kuasa	2 000-2 400 W
Berat	Approx. 2.6 kg
Dimensi (pemasangan)	(W x D x H) Approx. 356 x 200 x 240 mm
Palam kuasa/ Panjang kord	Palam 3-tiang fasa tunggal/ Kira-kira 1.8 m
Kapasiti tangki air boleh tanggal	Kira-kira 1.5 L
Bahan plat tapak	Seramik grafit

Produk ini khas untuk kegunaan di rumah sahaja.



Malayu

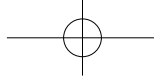


## Cadangan fabrik dan penyeterikaan

Fabrik dan kaedah penggunaan.

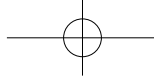
- Jangan gunakan produk ini pada produk kulit.
- Untuk menggosok bahan sensitif haba atau fabrik warna gelap, uji pada sudut kecil fabrik sebelum menggosok seluruh pakaian bagi mengelakkan kerosakan.
- Pastikan plat tapak sedikit jauh dari pakaian apabila menggosok pakaian yang berlabel “Gunakan kain tekan” atau “Penyeterikaan sejuk”.
- Gosok pakaian yang berlabel “Tiada stim” dalam mod penyeterikaan kering.
- Untuk menggosok fabrik benang campuran, pilih paras mengikut bahan yang memerlukan tetapan panas terendah.
- Untuk menseterika pakaian tanpa label penjagaan fabrik, pilih paras dengan merujuk kepada jadual berikut.

Fabrik	Kaedah penyeterikaan		Aras					Petua
	Tekan plat tapak ke arah pakaian 	Pastikan plat tapak sedikit jauh dari pakaian 	Acrylic	Silk	Wool	Cotton	Linen	
Akrilik	○	○	○	○	×	×	×	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Semasa menekan plat tapak sedikit jauh dari pakaian, pastikan kedudukan plat tapak sekitar 1 cm dari pakaian.</li> <li>• Seterika pakaian yang lembut di dalam dan luar untuk membantu mengekalkan bentuknya.</li> </ul>
Asetat								
Nilon								
Sutera								
Bulu	○	○	○	○	○	×	×	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apabila menekan plat tapak menentang pakaian, letakkan pakaian di atas fabrik dan gosok pakaian dengan meluncurkan seterika dengan pantas dalam mod penyeterikaan kering.</li> <li>• Menggosok pakain rayon untuk tempoh yang lama boleh menyebabkan pakaian menjadi kecut.</li> </ul>
Kashmir								
Rayon (Sifon)	○ Dry ironing only	○	○	○	○	×	×	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerakkan plat tapak secara perlahan-lahan semasa menggosok. Kedutan mungkin sukar dihilangkan jika pergerakan terlalu pantas.</li> </ul>
Poliester								
Kapas	○	○	○	○	○	○	○	
Linen								



## Penyelesaian Masalah

Masalah	Punca-punca	Penyelesaian
Produk ini tidak mengeluarkan stim atau stim tidak teratur.	▶ Palam kuasa tidak dimasukkan, butang kuasa tidak ditekan.	▶ Sambungkan palam kuasa, tekan butang kuasa untuk menyalakan petunjuk kuasa dan tekan butang stim.
	▶ Tiada atau air yang mencukupi dalam tangki air boleh tanggal.	▶ Tambah air sekali lagi melebihi tanda "MIN".
	▶ Produk tidak panas sepenuhnya.	▶ Tunggu sehingga petunjuk suhu stabil sebelum penggunaan.
	▶ Hos berkord bengkok dan oleh itu air tidak dapat mengalir dengan lancar melaluinya.	▶ Pastikan hos berkord tidak bengkok.
	▶ Litar gagal atau fius terbakar.	▶ Hantar produk anda ke pusat servis yang sah untuk kerja pembaikan.
Air bocor dari tapak kuasa.	▶ Tangki air boleh tanggal tidak dipasang dengan betul di atas tapak kuasa.	▶ Lekatkan tangki air boleh tanggal di atas tapak kuasa dengan betul.
	▶ Tangki air boleh tanggal rosak.	▶ Pastikan tangki air boleh tanggal digantikan oleh pusat servis yang sah.
	▶ Paip dalam longgar atau rosak.	▶ Hantar produk anda ke pusat servis yang sah untuk kerja pembaikan.
Banyak air menitis dari plat tapak	▶ Pemilih suhu tidak ditetapkan ke paras stim.	▶ Tetapkan pemilih suhu ke paras "Wool" atau ke atas.
Penunjuk kuasa dan penunjuk paras stim eko berkelip pada masa yang sama.		▶ Tekan butang kuasa untuk menghidupkan semula produk.



## Penyelesaian Masalah

Malayu

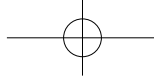
Masalah	Punca-punca	Penyelesaian
<p>Tiada stim dijana selepas butang stim ditekan.</p> <p>Stim yang tidak dijangkakan keluar bila tiada pengendalian dilakukan.</p>	<p>Hingar elektromagnet tidak normal luar menyebabkan gangguan.</p>	<p>Tanggalkan palam kuasa untuk memutuskan sambungan bekalan kuasa, kemudian sambung palam kuasa kembali untuk menyambungkan bekalan kuasa dan tekan butang kuasa untuk menghidupkan semula produk. Jika masalah berpanjangan, sila hantar produk anda ke pusat servis yang sah untuk kerja pembaikan.</p>
<p>Produk dimatikan secara tidak normal.</p>		
<p>Masalah berpanjangan walaupun selepas anda mengikuti penyelesaian di atas.</p>		<p>Hantar produk anda ke pusat servis yang sah untuk kerja pembaikan.</p>
<p>Stim terus keluar dari bahagian bawah tapak kuasa.</p>		
<p>Banyak air bocor dari plat tapak.</p>		





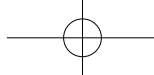






## دليل اكتشاف المشاكل وإصلاحها

الحل	الأسباب	المشكلة
افصل قابس الطاقة من مصدر التيار الكهربائي، ومن ثم اشبكه مرة أخرى بالتيار الكهربائي واضغط على زر التشغيل لإعادة تشغيل الجهاز. إذا استمرت المشكلة، يرجى إرسال الجهاز إلى وكيل خدمة معتمد لإجراء الإصلاحات.	ضوضاء كهرومغناطيسية غير اعتيادية تتسبب بحدوث تداخل الإشارة.	لا يتم توليد أي بخار بعد الضغط على زر البخار.
		بخار غير معتاد يخرج دون تنفيذ أي إجراء.
يرجى إرسال الجهاز إلى وكيل خدمة معتمد لإجراء الإصلاحات.		فصل الجهاز بصورة غير طبيعية.
		استمرت المشكلة حتى بعد اتباع الحلول المذكورة أعلاه.
		يستمر تسرب البخار من الجزء السفلي من القاعدة الكهربائية.
		يتسرب الكثير من الماء من قاعدة المكواة.



## دليل اكتشاف المشاكل وإصلاحها

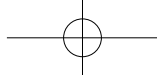
المشكلة	الأسباب	الحل
لا يقوم المنتج بإنتاج البخار أو ينبعث البخار بشكل غير منتظم.	لم يتم إدخال قابس الطاقة، لم يتم الضغط على زر التشغيل.	قم بتوصيل قابس الطاقة، اضغط على زر التشغيل ليضيء مؤشر تشغيل الطاقة، ومن ثم اضغط على زر البخار.
	لا يوجد مياه أو المياه غير كافية في خزان المياه القابل للإزالة.	أضف الماء مرة أخرى لمستوى أعلى من علامة "MIN".
	لم يسخن المنتج بشكل كامل.	انتظر إلى حين ثبات مؤشر درجة الحرارة قبل البدء بالاستخدام.
أنبوب الحبل ينحني ، بحيث لا يمكن للمياه أن تمر بسلاسة.	أنبوب الحبل ينحني ، بحيث لا يمكن للمياه أن تمر بسلاسة.	تأكد من أن الخرطوم المركب ليس ملتويًا.
	الدائرة الكهربائية قد تعطلت أو أن الفيوز قد احترق.	يرجى إرسال الجهاز إلى وكيل خدمة معتمد لإجراء الإصلاحات.
المياه تتسرب من القاعدة الكهربائية.	خزان المياه القابل للإزالة غير مثبت بصورة صحيحة على القاعدة الكهربائية.	قم بتركيب خزان المياه القابل للإزالة على القاعدة الكهربائية بشكل صحيح.
	تم كسر خزان المياه القابل للإزالة.	استبدل خزان المياه القابل للإزالة عن طريق مركز خدمات معتمد.
	الأنبوب الداخلي مفكك أو تالف.	يرجى إرسال الجهاز إلى وكيل خدمة معتمد لإجراء الإصلاحات.
يتسرب الكثير من الماء من قاعدة المكواة	محدد درجة الحرارة غير مضبوط على مستوى البخار.	اضبط محدد درجة الحرارة على وضع "Wool" أو أعلى.
	يوضع مؤشر تشغيل الطاقة ومؤشر مستوى البخار الاقتصادي في نفس الوقت.	اضغط على زر التشغيل لإعادة تشغيل الجهاز.

## توصيات بخصوص الأقمشة والكي

### الأقمشة وطرق الاستخدام.

- لا تستخدم الجهاز مع الأقمشة الجلدية.
- لكي تقم بكي المواد الحساسة للحرارة أو الأقمشة ذات الألوان الداكنة، فعليك أن تُجرب على زاوية صغيرة من القماش قبل كي الملابس بالكامل لتجنب الأضرار.
- احتفظ بقاعدة المكواة بعيدًا قليلاً عن الملابس عند كي الملابس التي تحمل علامة "استخدم قماشاً واقية عند الكي" أو "مؤشر المكواة على أقل درجة حرارة".
- قم بكي الملابس التي تحمل عبارة "عدم الكي بالبخار" في وضع الكي الجاف.
- لكي تقم بكي أقمشة الغزل المخلوطة، حدد المستوى وفقاً للمادة التي تتطلب أقل إعداد للحرارة.
- لكي تقم بكي الملابس التي لا تحمل عبارات خاصة بالعناية بالأقمشة، اختر المستوى عبر الرجوع إلى الجدول التالي.

تلميحات	المستوى					طريقة الكي		القماش
	Linen	Cotton	Wool	Silk	Acrylic	قاعدة المكواة معكس الاتجاه	قاعدة المكواة مرتفعة قليلاً	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• عند الضغط على قاعدة المكواة لإبعادها قليلاً عن قطعة الملابس، تأكد من إبقاء قاعدة المكواة بعيدة بحوالي 1 سم عن قطعة الملابس.</li> <li>• قم بكي الثياب المُنتَشَة من الجهة الداخلية للجهة الخارجية للاحتفاظ بشكلها.</li> </ul>	×	×	×	○	○	○	○	أكريليك أسيتات نايلون حرير
			○					صوف
								كشمير
<ul style="list-style-type: none"> <li>• عند الضغط بقاعدة المكواة على الملابس، ضع قطعة قماش فوق القماش وقم بكي الثوب عن طريق تحريك المكواة بسرعة في وضع الكي الجاف.</li> <li>• قد يتسبب كي الملابس المصنوعة من الحرير الصناعي لفترة طويلة بانكماش الملابس.</li> </ul>	×	×	○	○	○	○	○	الحرير الصناعي (شيفون) بوليستر
<ul style="list-style-type: none"> <li>• حرك قاعدة المكواة ببطء أثناء الكي. قد يكون من الصعب إزالة التجاعيد إذا كانت الحركة سريعة جداً. تبلغ سرعة الحركة الموصى بها للمكواة حوالي 10 سم كل 3 ثوان.</li> </ul>	○	○	○	○	○	○	○	قطن كتان



## المواصفات

الطراز	NI-GT150
الجهد الكهربائي المُقدر	220-240 V ~ 50-60 Hz
استهلاك الطاقة	2 000-2 400 W
الوزن	تقريباً 2.6 كجم
الأبعاد (مُجمع)	(العرض × العمق × الارتفاع) تقريباً 356 × 200 × 240 ملم
طول كابل الطاقة/ مقيس الطاقة	مقيس أحادي الطور ثلاثي القطب/ تقريباً 1.8 م
سعة خزان المياه القابل للإزالة	تقريباً 1.5 لتر
مادة قاعدة المكواة	سيراميك جرافيتي

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

## تكرار عملية التنظيف:

يتم تنظيف المنتج عندما يتحول تلقائيًا إلى وضع التنظيف.

### ملاحظات:

- بناءً على بلد الاستخدام وجودة المياه، فقد يكون الجهاز بحاجة إلى إزالة الترسبات عدة مرات.
- يرجى تنظيف المنتج في مكان يسهل فيه التصريف.
- توخى الحذر عند تنظيف المنتج لتجنب المخاطر بسبب البخار أو رذاذ الماء.

## عندما لا يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة من الزمن:

قم بتصريف المياه من خزان المياه القابل للإزالة وتدوير محدد درجة الحرارة بوضعه على مستوى البخار "حرير".

### ملاحظات:

- قد يحتاج المنتج إلى التنظيف بشكل متكرر اعتمادًا على منطقة الاستخدام أو مكان ماء الصنبور المستخدم.
- إذا انخفض إخراج البخار بشكل كبير بعد التنظيف، فيرجى الاتصال بموظفي خدمة ما بعد البيع لاستبدال الأجزاء.
- قد يؤدي قصر عمر خدمة المنتج أيضًا إلى تقليل إخراج البخار.



## التنظيف

### ◆ تنظيف الجسم الرئيسي

للبيع الصعبة، استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة بمادة مطهرة لتنظيف سطح الجسم الرئيسي.

### ◆ تنظيف سطح القاعدة المكواة

إذا التصق الغراء أو ما شابه على سطح قاعدة المكواة، امسحه بقطعة قماش مبللة.

### ◆ تنظيف فتحات البخار

إذا ظهر قشور على فتحات البخار، قم بإزالة هذه القشور بعصا خشبية أو من الخيزران، ثم امسح القاعدة بقطعة قماش مبللة.

### ◆ التنظيف التلقائي

1. ضع القاعدة الكهربائية على سطح مستو وثابت.  
2. أخرج خزان المياه القابل للإزالة وضخ المياه بداخله عبر مدخل الماء. ثم قم بتركيب خزان المياه القابل للإزالة على القاعدة الكهربائية بشكل صحيح. قم بدفعه حتى تسمع القرقة.

3. أثناء تشغيل المنتج، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 8 ثوانٍ تقريبًا حتى يبدأ مؤشر التشغيل في الوميض ويصدر ثلاث صفارات متتالية، مما يشير إلى أن المنتج قد تحول إلى وضع التنظيف.

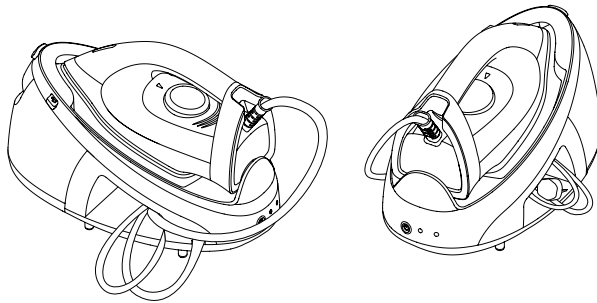
• في وضع التنظيف، إذا ضغطت مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 4 ثوانٍ تقريبًا، فسيصدر صوت صفير ويعمل مؤشر مستوى البخار الاقتصادي. وإذا تركت زر التشغيل في هذا الوقت، فإن المنتج يدخل في وضع التنظيف الصديق للبيئة، ويظل مؤشر مستوى البخار الاقتصادي ثابتًا، ويستمر مؤشر التشغيل في الوميض.

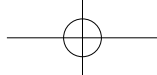
© عند استخدام المنتج لمدة تصل إلى 2160 دقيقة بشكل تراكمي، يبدأ مؤشر تشغيل الطاقة في الوميض ويصدر الجهاز ثلاث أصوات تنبيه متتالية للتذكير بضرورة تنظيف المنتج. وفي هذا الوقت، يدخل المنتج في وضع التنظيف تلقائيًا.

• لإعادة المنتج إلى مستوى البخار المحسن، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 8 ثوانٍ تقريبًا حتى يتم إصدار ثلاث أصوات تنبيه متتالية للإشارة إلى اكتمال تبديل الوضع (يتم تشغيل مؤشر مستوى البخار الاقتصادي ويصدر صوت صفير عند الضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 4 ثوانٍ تقريبًا).  
4. اضغط مع الاستمرار على زر البخار. يتم إخراج القشور والشوائب الموجودة داخل الجسم الرئيسي من قاعدة المكواة مع كمية كبيرة من البخار والماء.

5. في حالة عدم خروج بخار أو ماء من قاعدة المكواة أو بعد حوالي دقيقة واحدة، يصبح وميض مؤشر تشغيل الطاقة ثابتًا ويصدر صوت صفير ثلاث مرات متتالية. وفي هذا الوقت، ينتقل المنتج إلى مستوى البخار المحسن، مما يشير إلى نهاية عملية التنظيف هذه.

بعد مسح قاعدة المكواة وجعلها نظيفة، ضع المكواة على لوحة العزل الحراري بشكل صحيح وثبتها بإحكام، ثم اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لإيقاف تشغيل المنتج.  
6. قم بتجميع الخرطوم المركب وكابل الطاقة وضعهم في مساحة التخزين وحزن المنتج في مكان آمن.





## ◆ فصل تلقائي

عند ترك الجهاز دون استخدام لمدة 10 دقائق أو عند استخدام الكي الجاف لمدة 10 دقائق متواصلة، فإن الجهاز سيقوم بالفصل التلقائي. لإعادة تشغيل الجهاز، اضغط على زر التشغيل مرة أخرى.

## بعد الاستخدام

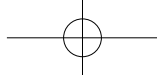
1. بعد الاستخدام، ضع المكواة على لوحة العزل الحراري بشكل صحيح واضغط على قفل الحديد لتثبيت المكواة على قاعدة الطاق. ثم اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل حتى يتم إيقاف تشغيل المنتج وتنطفئ جميع المؤشرات، ثم قم بأزل مقبس الطاقة.
2. أخرج خزان المياه القابل للإزالة وتخلص من المياه المتبقية.
3. أعد تثبيت خزان المياه القابل للإزالة على القاعدة الكهربائية ونظف بقايا المياه من مكان تثبيت خزان المياه القابل للإزالة.
4. قم بتخزين الجهاز في مكان آمن.

## ملاحظات:

- a. أثناء الاستخدام، قد تتبعت بعض قطرات الماء والبخار من قاعدة المكواة في نفس الوقت. هذا أمر طبيعي.
- b. لا تلمس قاعدة المكواة قبل أن تبرد تمامًا.
- c. لا تقم بكي الملابس أثناء ارتدائها.
- d. لا تدع سطح قاعدة المكواة قريبًا جدًا منك أو من الآخرين.
- e. لا تقم باستخدام البخار عندما تكون المكواة موضوعة على القاعدة الكهربائية في حال كانت ساخنة جدًا.
- f. أثناء الاستخدام، سينبعث مقدار كبير من البخار عند الضغط لأول مرة على زر البخار، ومن ثم سيبدأ مقدار البخار المنبعث بالتناقص التدريجي إلى أن يصل للثبات. إذا كنت بحاجة لاستخدام مقدار كبير من البخار، يرجى إعادة المكواة إلى القاعدة الكهربائية وتسخينها لمدة 15 ثانية تقريبًا.
- g. بعد الاستخدام، ضع المكواة على لوحة العزل الحراري بشكل صحيح واضغط على قفل الحديد لتثبيت المكواة على قاعدة الطاقة.
- h. عندما يكون مستوى الماء في خزان الماء منخفضًا جدًا، يضيء مؤشر نقص الماء باللون الأحمر ويظل ثابتًا. وبعد إضافة الماء، ينطفئ مؤشر نقص الماء.

## ملاحظات:

- a. بعد الاستخدام، افصل قابس الطاقة، واترك الجهاز لمدة تزيد عن 60 دقيقة حتى يبرد تمامًا قبل إجراء أي تنظيف أو صيانة.
- b. لا تستخدم أبدًا منتجات التنظيف مثل المذيب ومواد التنظيف، والمنظفات المتطايرة لغسل المنتج. وإلا، فقد يتسبب هذا الأمر في إتلاف الجهاز.



5. اضغط على زر فتح القفل لفتح تثبيت المكواة وابدأ في الكي بالبخار.

#### ◆ الكي بالبخار

1. ضع القاعدة الكهربائية على سطح مستو وثابت.
2. أخرج خزان المياه القابل للإزالة وضح المياه بداخله عبر مدخل الماء من المستحسن استخدام مياه مقطرة بأقل نسبة ممكنة من المعادن. أقصى سعة لخزان المياه القابل للإزالة هي 1.5 لتر. يرجى التأكد من عدم تجاوزك لعلامة الحد الأدنى لمستوى المياه "MAX". ثم قم بتركيب خزان المياه القابل للإزالة على القاعدة الكهربائية بشكل صحيح. قم بدفعه حتى تسمع القرقعة.
3. تأكد من وضع المكواة على لوحة العزل الحراري بشكل صحيح وتأكد من تثبيتها على القاعدة الكهربائية بإحكام.
4. a قم بالتوصيل بمصدر التيار الكهربائي واضغط على زر التشغيل. سيضيء مؤشر تشغيل الطاقة. قم بتدوير محدد درجة الحرارة لتحديد المستوى المطلوب مع مؤشر الحرارة (انظر قسم "توصيات النسيج والكي"). ومن ثم يبدأ مؤشر مستوى البخار في الوميض.  
b انتظر لمدة 60 ثوانٍ حتى ينطفئ مؤشر المستوى، والذي يشير إلى أن قاعدة المكواة قد أنهت مرحلة التسخين. بعد ذلك، اضغط على زر فتح القفل لفتح تثبيت المكواة، ثم اضغط على زر البخار لبدء الكي بالبخار.  
• لا تضغط على زر البخار عندما يكون المستوى المحدد من قبل مُحدد درجة الحرارة خارج نطاق منطقة البخار. وإلا فقد يتسرب الماء من قاعدة المكواة.

#### ◆ دفعة البخار المُعززة

عند اختيار وضع مستوى البخار المُحسن، إذا ضغطت على زر البخار مرتين خلال ثانية واحدة، سيتم توليد دفعة البخار المُعززة في غضون وقت قصير (حوالي ثانيتين).

#### ملاحظات:

- a. عند استخدامك للجهاز للمرة الأولى قد تنبعث منه رائحة. ستختفي الرائحة بشكل طبيعي بعد استخدام الجهاز لعدة مرات. يرجى الاطمئنان.
- b. عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، قد تظهر بعض الجسيمات على قاعدة المكواة. هذا أمر طبيعي. هذه الجسيمات غير ضارة وستختفي بعد فترة قصيرة من الزمن.
- c. عندما يبدأ الجهاز بالعمل، قد تسمع صوتًا، وهو صوت ضخ المياه في مضخة الماء. هذا أمر طبيعي.
- d. أثناء تسخين قاعدة المكواة، قد تنبعث بعض حبيبات الماء للخارج لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا. هذا أمر طبيعي.
- e. بعد الاستخدام الأول، ربما يظهر على الخرطوم المركب مقدار قليل من الماء المتكثف. عند استخدام الجهاز في المرة التالية، سيخرج الماء المتكثف مع البخار المنبعث من قاعدة المكواة، والذي بدوره سيبقى لعدة ثواني. هذا أمر طبيعي.
- f. عند إزالة خزان المياه القابل للإزالة من القاعدة الكهربائية، ستلاحظ وجود بعض قطرات الماء في موضع تثبيت خزان المياه القابل للإزالة على القاعدة الكهربائية. هذا أمر طبيعي.

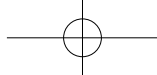
#### تعليمات التشغيل

تم تصميم هذا الجهاز كمكواة للكي الجاف والكي بالبخار.

#### ◆ الكي الجاف

1. تأكد من وضع المكواة على لوحة العزل الحراري بشكل صحيح وتأكد من تثبيتها على القاعدة الكهربائية بإحكام.
2. قم بالتوصيل بمصدر التيار الكهربائي. ستسمع صوت طنين.
3. اضغط على زر التشغيل. سيضيء بعدها مؤشر تشغيل الطاقة.
4. أدر محدد درجة الحرارة لضبط المستوى وفقًا للمادة المصنوع منها الملابس (انظر لقسم "توصيات بخصوص الأقمشة والكي"). سيبدأ مستوى الحرارة بالعمل، وكذلك وميض مؤشر مستوى البخار صديق البيئة، ويبدأ الجهاز بالتسخين. عند انتهاء تسخين المكواة، سيتوقف مؤشر مستوى الحرارة.





• إذا ضغطت مع الاستمرار في وضع التنظيف على زر التشغيل لمدة 4 ثوانٍ تقريباً، فإن المنتج يدخل في وضع التنظيف الصديق للبيئة، ويظل مؤشر مستوى البخار الاقتصادي ثابتاً، ويستمر مؤشر تشغيل الطاقة في الوميض. لفصل الجهاز، اضغط على زر التشغيل لفصل مصدر التيار الكهربائي.

### ◆ زر البخار

اضغط على زر البخار للكي بالبخار.  
• قد يتسرب الماء من المكواة عند ضخ البخار في البداية. يرجى ضبط محدد درجة الحرارة على "الصوف" أو أعلى أو وضع المكواة على القاعدة الكهربائية لمدة 15 ثانية تقريباً.

### ◆ مؤشر نقص المياه

عند نزول مستوى المياه في خزان المياه القابل للإزالة لمستوى منخفض جداً، فإن مؤشر نقص المياه سيعمل لتنبيهك إلى نقص المياه في خزان المياه القابل للإزالة. في هذه الحالة، قم بفصل مصدر التيار الكهربائي، أزل خزان المياه القابل للإزالة، قم بضخ المياه إلى خزان المياه القابل للإزالة عبر مدخل الماء ومن ثم أعد تثبيت خزان المياه القابل للإزالة في الجسم الرئيسي. ومن ثم سيفصل مؤشر نقص المياه ويعود الجهاز للعمل بصورة سليمة من جديد.

### ◆ التنظيف التلقائي

عند استخدام المنتج لمدة تصل إلى 2160 دقيقة بشكل تراكمي، يبدأ مؤشر تشغيل الطاقة في الوميض ويصدر الجهاز ثلاث أصوات تنبيه متتالية للتذكير بضرورة تنظيف المنتج. وفي هذا الوقت، يدخل المنتج في وضع التنظيف تلقائياً. يرجى اتباع تعليمات "التنظيف التلقائي" في "التنظيف".

بعد حوالي دقيقة واحدة، يصدر الجهاز ثلاث صفارات متتالية ويصبح وميض مؤشر تشغيل الطاقة ثابتاً، مما يشير إلى اكتمال التنظيف وتحول المنتج إلى مستوى البخار المحسن.

• أثناء التنظيف، يمكنك إعادة المنتج إلى مستوى البخار المحسن بالضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 8 ثوانٍ تقريباً حتى يتم إصدار ثلاث أصوات تنبيه متتالية للإشارة إلى اكتمال تبديل الوضع (يتم تشغيل مؤشر مستوى البخار الاقتصادي ويصدر صوت صفير عند الضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 4 ثوانٍ تقريباً). بدلاً من ذلك، يمكنك إيقاف عملية التنظيف بالضغط على زر التشغيل لإعادة تشغيل المنتج.

### ◆ قفل المكواة

عند وضع المكواة على لوحة العزل الحراري، اضغط على قفل المكواة لتثبيت المكواة على القاعدة الكهربائية.

### ◆ زر فتح القفل

اضغط على زر فتح القفل لفتح تثبيت المكواة.

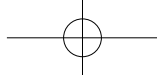
### ◆ مساحة لتخزين كابل الكهرباء

عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، يمكن تخزين كابل الخرطوم وكابل الطاقة في المساحة المخصصة لتخزين كابل الكهرباء.

## كيفية الاستخدام

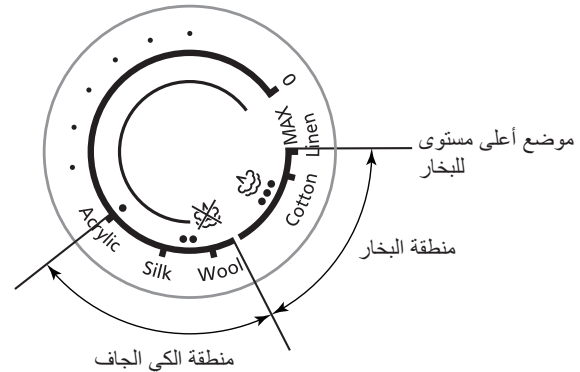
### عند أول استخدام

1. أزل المصق الموجود على الجهاز.
2. اضبط محدد درجة حرارة المكواة باتباع تعليمات "الكي بالبخار"، ثم قوم بكي قطعة قماش مبللة ليضع دقائق لإزالة البقايا من قاعدة المكواة.



## التعريف بالأجزاء

② محدد درجة الحرارة



## تعليمات التشغيل لكل قطعة

تأكد من فصل قابس الطاقة من المقبس قبل تعبئة خزان المياه القابل للإزالة بالمياه. لا تُخرج خزان المياه القابل للإزالة أثناء استخدام الجهاز.

### ◆ مدخل الماء

أمسك مقبض خزان الماء، وأخرجه، ومن ثم أضف المياه من خلال مدخل الماء. تأكد من عدم تجاوزك لعلامة الحد الأقصى لمستوى المياه "MAX" في خزان المياه القابل للإزالة. ثم قم بتركيب خزان المياه القابل للإزالة على القاعدة الكهربائية بشكل صحيح. قم بدفعه حتى تسمع القرعقة.

### ◆ محدد درجة الحرارة

اختر مستوى درجة حرارة مناسبة وفقاً للمادة المصنوع منها الملابس (انظر لقسم "توصيات بخصوص الأقمشة والكي").

### ◆ زر التشغيل/ مؤشر تشغيل الطاقة

اضغط على زر التشغيل. سيبدأ الجهاز بالعمل. في هذا الوقت، سيضيء مؤشر تشغيل الطاقة باللون الأزرق.

يمكن لهذا الجهاز التبديل بين وضعي مستوى البخار المحسن ومستوى البخار صديق البيئة عبر استخدام زر التشغيل.

✳️ مستوى البخار المحسن: مناسب للملابس الثقيلة التي تحتاج للكثير من البخار.

✳️ مستوى البخار صديق البيئة: مناسب للملابس الخفيفة التي تحتاج لقليل من البخار.

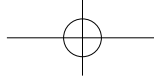
① يبدأ المنتج بمستوى البخار المحسن افتراضياً، ويمكن أن يعمل كمكواة بخار بعد حوالي 60 ثوانٍ.

② إذا ضغطت مع الاستمرار أثناء تشغيل المنتج على زر التشغيل لمدة 4 ثوانٍ تقريباً، فسوف يصدر المنتج صوت صفير، وسيعمل مؤشر مستوى البخار الاقتصادي باللون الأخضر، وسيتحول المنتج إلى مستوى البخار الاقتصادي.

③ في مستوى البخار الاقتصادي، إذا ضغطت مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 4 ثوانٍ تقريباً، فسيتحول المنتج إلى مستوى البخار المحسن وسيوقف مؤشر البخار الاقتصادي.

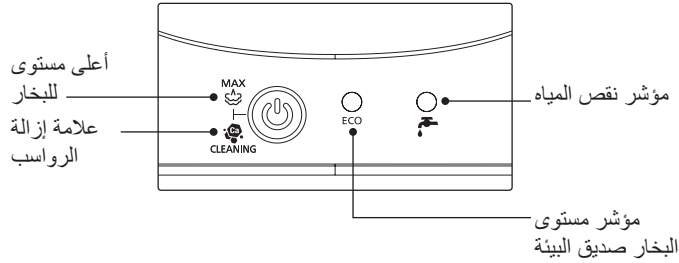
④ إذا ضغطت مع الاستمرار أثناء تشغيل المنتج على زر التشغيل لمدة 8 ثوانٍ تقريباً، فسيبدأ مؤشر تشغيل الطاقة في الوميض، وسيصدر المنتج ثلاث أصوات طنين، للإشارة إلى أن المنتج قد تحول إلى وضع التنظيف التلقائي. وإذا ضغطت مع الاستمرار على زر التشغيل مرة أخرى لمدة 8 ثوانٍ تقريباً، فسيتحول المنتج إلى مستوى البخار المحسن.

• عندما تضغط مع الاستمرار على زر التشغيل، يضيء مؤشر مستوى البخار الاقتصادي بعد حوالي 4 ثوانٍ، ويبدأ مؤشر تشغيل الطاقة في الوميض وينطفئ مؤشر مستوى البخار الاقتصادي بعد حوالي 8 ثوانٍ.

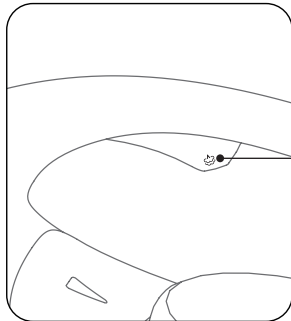


## التعريف بالأجزاء

### ⑰ زر التشغيل/ مؤشر تشغيل الطاقة ⑱ المؤشر



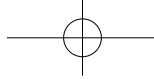
### ② زر البخار



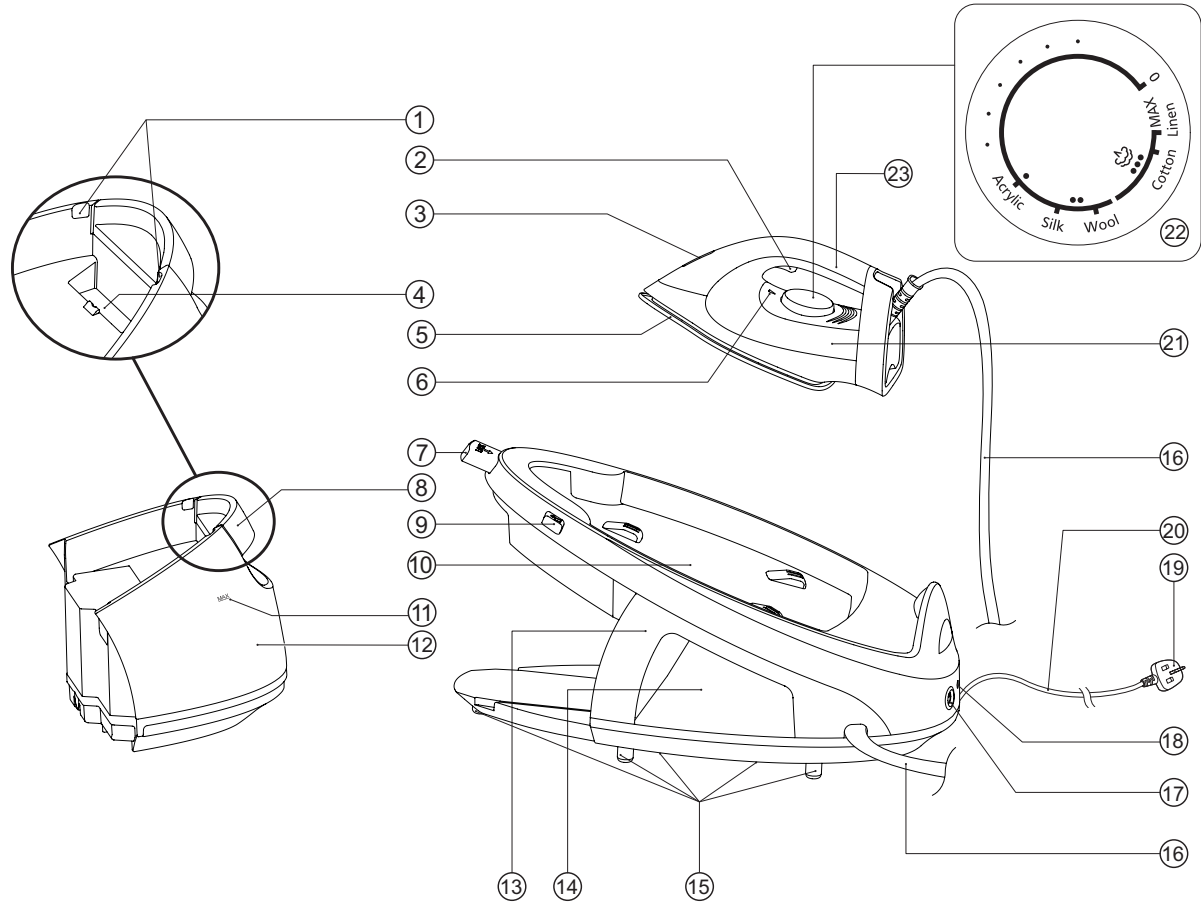
- ⑰ زر التشغيل/ مؤشر تشغيل الطاقة
- ⑱ المؤشر
- ⑲ قابس الطاقة ※
- ⑳ كابل الطاقة
- ㉑ مكواة
- ㉒ محدد درجة الحرارة
- ㉓ مقبض الحمل

- ① مخرج الماء
- ② زر البخار
- ③ مؤشر المستوى
- ④ مدخل الماء
- ⑤ قاعدة المكواة
- ⑥ علامة قياس المستوى
- ⑦ قفل المكواة
- ⑧ مقبض خزان المياه
- ⑨ زر فتح القفل
- ⑩ لوحة العزل الحراري
- ⑪ "MAX" علامة الحد الأقصى لمستوى المياه
- ⑫ خزان مياه قابل للإزالة
- ⑬ قاعدة كهربائية
- ⑭ مساحة لتخزين كابل الكهرباء
- ⑮ أقدام الدعم
- ⑯ الخرطوم المركب

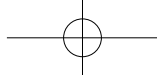
※ قد يختلف نوع المقبض حسب متطلبات الدولة أو المنطقة.



# التعريف بالأجزاء



عربي



احرص دومًا على فصل قابس الطاقة أثناء التعبئة، والإفراغ، والتنظيف، وفي حال عدم الاستخدام.



- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى حدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق بفعل التسريب الكهربائي الناتج عن تلف وحدة العزل الكهربائي.

عند كي الملابس الرطبة، يرجى استخدام الكي الجاف.

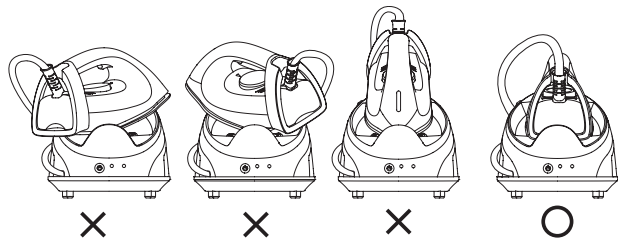


- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لحدوث حروق بفعل الماء الساخن المندفَع من الجسم الرئيسي للمكواة.

ضع المكواة في وضعها الصحيح وفقًا لتعليمات ما بعد الاستخدام.



- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى سقوط الجهاز أرضًا، مما قد يتسبب بحدوث إصابة أو حروق.



## تنبيه



افصل قابس الطاقة بمسكه من القابس وسحبه بدلاً من سحبه عبر شد كابل الطاقة.



- عدم امتثالك لذلك قد يؤدي إلى تكسر الكابل، وحدوث حروق، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

يجب توخ الحذر عند استخدام المنتج.



- فقد يؤدي انبعاث البخار إلى التسبب بحروق.

استخدم المنتج فقط للغرض المنوط به، وهو كي الأقمشة.



- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لحدوث إصابة.

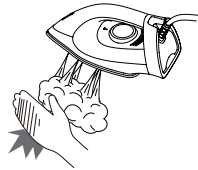
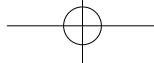
عند استخدام الأقمشة التالية، جرب المكواة على منطقة غير ظاهرة من الثوب، أو ضع قطعة قماش فوق الملابس لمنع ظهور علامات على القماش.



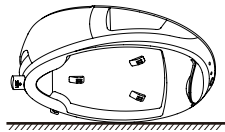
• الملابس الثمينة أو المصنوعة خصيصًا ( القطيفة، الأكريليك، النايلون، الكشمير، وغيرها.)

• الملابس الموضوع عليها علامة "حرارة منخفضة" أو "حرارة متوسطة" أو الملابس ذات الألوان الداكنة.

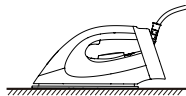
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى تلف القماش.



- لا تلمس البخار أثناء الاستخدام.
- لا توجه البخار تجاه يديك أو ركبتيك أو أي جزء من الجسم.
- لا تكوي الملابس أثناء ارتدائها.
- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق.



- لا تضع القاعدة الكهربائية بشكل مائل.
- قد يؤدي فعل ذلك إلى تسرب الماء، وبالتالي إتلاف الأرضيات والسجاد.



- لا تضع المكواة على السجادة أو الأرضية.
- قد يتسبب هذا الفعل بتلف المنتج أو السجادة أو الأرضية.



- تأكد من أن الجهاز أصبح باردًا كليًا قبل فتح المقبض السفلي.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لحدوث حروق.



## تنبيه



- لا تقم باستخدام البخار عندما تكون المكواة موضوعة على القاعدة الكهربائية.
- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق.



- لا تقم بامالة أو تحريك القاعدة الكهربائية للخلف والأمام بعنف.
- قد يؤدي ذلك إلى حدوث تسريب للماء.

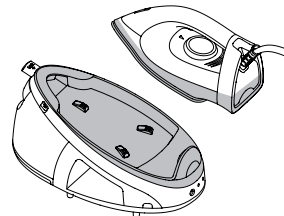


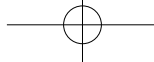
- لا تلمس الأسطح الساخنة أثناء الاستخدام (كسطح قاعدة المكواة، أي جانب من جوانب المكواة، الخرطوم المركب، لوحة العزل الحراري والمنطقة الساخنة المحيطة بها).
- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق.



- لا تضع يدك أو قدمك أو ما شابه تحت لوح الكي.

- لا تضع المكواة على يدك أو ركبتيك أو أي جزء آخر من الجسم.
- لا تستخدم البخار عندما تكون المكواة أو جزء منها بعيد عن سطح الكي.





## تنبيه



لا تستخدم المنتج إلا مع الأقمشة.  
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى تلفه.



لا تخزن المنتج إلى أن يبرد تمامًا.  
- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق.



لا تُخرج خزان المياه القابل للإزالة أثناء استخدام الجهاز.  
- قد يؤدي ذلك إلى حدوث تسريب للماء.



لا تخزن المنتج وكابل الطاقة ملفوفاً.  
- قد يؤدي القيام بذلك إلى تقطع في كابل الطاقة، وقد يتسبب في حدوث حروق أو صدمة كهربائية بسبب حدوث قصر الدائرة.



لا تضيف العطور، الخل، العوامل المذيبة، الوسائل المساعدة على الكي أو أي مواد كيميائية أخرى في خزان المياه القابل للإزالة. يرجى استخدام الماء النقي فقط في درجة حرارة الغرفة أو الماء المقطر في هذا المنتج.  
- أو سيتسبب خلاف ذلك في ظهور بقع أو تغيرات لون الملابس.



لا تستخدم أي ملحقات لكي الملابس من الموجودة في السوق.  
- قد يؤدي القيام بذلك إلى حرق أو تلف الملابس نتيجة التشغيل الخاطيء للمنتج.

لا تستخدم المنتج بالقرب من الجدران أو قطع الأثاث التي لا يمكنها تحمل درجات الحرارة والرطوبة.



- فقد يؤدي ذلك الي تلف الجدران أو قطع الأثاث.

لا تقم بتحريك أو رفع القاعدة الكهربائية عبر سحب الخرطوم المركب.



- قد يؤدي ذلك إلى تلف الخرطوم المركب، وبالتالي التسبب بصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

لا تستخدم البخار أثناء ارتداء قفازات التي يمكن للبخار أن يخترقها.



- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق.

لا تستخدم المنتج في حال كان الخرطوم المركب مضغوط أو مسدود.

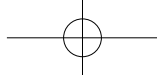


- وإلا سوف تخرج المياه الساخنة من القاعدة وتؤدي إلى تلف الأرضيات والسجاد أو إلى حدوث حروق.

لا تستخدم المنتج في حال كان الخرطوم المركب أو كابل الطاقة معقودان.



- قد يؤدي ذلك إلى تلف الخرطوم المركب، وبالتالي التسبب بصدمة كهربائية أو نشوب حريق.



## تحذير !

هذا المنتج غير معد للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية والحسية والعقلية المنخفضة أو من ينقصهم الخبرة والمعرفة إلا إذا تمت مراقبتهم وتوجيه التعليمات إليهم فيما يتعلق باستخدام المنتج استخدامًا آمنًا من جانب الشخص المسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالمنتج. - قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لوقوع حادث أو إصابة.

إذا ظهر أي خلل أو شيء غير طبيعي، توقف بشكل فوري عن الاستخدام وافصل قابس الطاقة. - إذا تم استخدام المنتج وهو في هذه الحالة ، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث حريق، أو صدمة كهربائية أو التسبب بحادث إصابة.

حالات الخلل والأعطال <  
• يكون كابل الطاقة تالفًا (كان يكون به شقوق أو كان قلب الكابل مكشوفًا).

• يتعرض الهيكل الرئيسي أو مقبس الطاقة أو كابل الطاقة للسخونة بشكل غير طبيعي أو يحدث بهم تشوه أو تغيير في اللون.  
• لا يمكن للمنتج أن يعمل بشكل عارض بعد تحريك كابل الطاقة.  
• ينتج عن قابس الطاقة أو كابل الطاقة رائحة حريق.  
- على الفور قم بإجراء تحقق من الجهاز أو قم بالتصليح عبر الاستعانة بمرکز خدمات معتمد.

إذا كان كابل الطاقة تالف، يجب استبداله من قبل المصنع، أو مركز خدماته أو فني مؤهل لتجنب أي مخاطر.

- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لوقوع حادث أو إصابة.

تأكد من وضعك أو استخدامك للمنتج على سطح مستوي وثابت.

- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى حدوث خدوش على رأس المكواة البخارية أو قد يتسبب بسقوط المنتج مما يتسبب بإصابة أو حروق.

يجب أن تكون المكواة مثبتة بشكل جيد على القاعدة الكهربائية، كما يجب وضع القاعدة الكهربائية على سطح مستوي ومستقر. عند استخدام هذا المنتج كمكواة بخار بوضع أفقي، يجب استخدام المكواة على سطح مستوي ومستقر.

- قد يتسبب سقوط المكواة من أعلى بحدوث خدوش على سطحه، أو يمكن أن يتسبب بوقوع إصابات أو حروق.

## تنبيه !

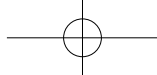
لا تدخل المسامير أو الإبر في رأس المكواة ولا تستخدم المنتج على الملابس التي بها إبر الخياطة.

- قد يؤدي ذلك إلى حدوث ماس كهربائي أو التسبب بإصابة.

لا تقرب قاعدة المكواة منك أو من الآخرين حيث يمكن أن يخرج البخار بشكل غير متوقع من المكواة.

- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بحروق أو إصابات.





## تحذير



لا تستخدم المكواة أثناء طي كابل الطاقة.

- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بحدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.



لا تستخدم المنتج بيدين مبتلتين.

- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بحدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.



لا تقم بإجراء تعديل، أو تفكيك أو إصلاح للمنتج بنفسك.

- قد يؤدي القيام بذلك إلى صدور شرر أو الإصابة نتيجة التشغيل غير الطبيعي للمنتج. اتصل بوكيل خدمة معتمد لإجراء الإصلاحات.



لا تستخدم بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (كالبترين أو ما شابه ذلك).

- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بانفجار أو نشوب حريق.



لا تلف كابل الطاقة حول المنتج عند التخزين.

- قد يؤدي القيام بذلك إلى تقطع في كابل الطاقة، والذي قد يتسبب في صدمة كهربائية أو حريق بسبب حدوث قصر الدائرة.



لا تغمر المنتج في الماء أو أي سائل أخرى.

- فقد يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

لا يجب استخدام المكواة إذا سقطت وتوجد بها علامات تلف واضحة أو ظهر تسريب.

- اسند مهام الصيانة لفني خدمة معتمد.



لا تستخدم المنتج بطريقة تتجاوز تصنيف منفذ التيار بالمنزل أو الأسلاك.

- من الممكن أن يتسبب تجاوز التصنيف عبر توصيل مقابس أكثر من اللازم بمنفذ تيار منزلي واحد في حدوث حريق بسبب ارتفاع درجة الحرارة.



تأكد دائماً من تشغيل المنتج من مصدر تيار كهربائي متوافق مع الجهد الكهربائي المحدد على المنتج.

أدخل قابس الطاقة بالكامل.

- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لحدوث إصابة، ماس كهربائي أو حريق.



نظف قابس الطاقة بشكل دوري لمنع تراكم الغبار.

• افصل قابس الطاقة وامسحها بقطعة قماش جافة.

- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لوقوع حادث أو إصابة.



استخدم مقبس المنزل بشكل مباشر، لا تستخدم كابل توصيل.

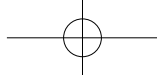
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لحدوث ماس كهربائي أو حريق.



يجب استخدام هذا المنتج بمقبس كهربائي ذو سلك تأريض.

- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.





## تحذير !

لا تستخدم الوحدة في حال تلف أو سخونة كابل الطاقة أو مقبس التوصيل.

لا تستخدم المنتج إذا كان مقبس الطاقة غير محكم التثبيت في منفذ التيار.

- قد يؤدي ذلك إلى الإصابة بماس كهربائي أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

لا تترك المنتج بدون رقابة أثناء وصله بالكهرباء.

- قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق.

لا تشبك أو تفصل قابس الطاقة من منفذ التيار بأيدي مبللة.

- قد يؤدي ذلك إلى حدوث ماس كهربائي أو التسبب بإصابة.

لا تتلف أو تعدل أو تثني أو تسحب أو تعقد كابل الطاقة.

لا تضع أي شيء ثقيل على كابل الطاقة.

- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بحدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

لا تدع كابل الطاقة يلامس الأسطح الساخنة للمكواة.

- قد يؤدي ذلك إلى حدوث ماس كهربائي أو التسبب بإصابة.

## احتياطات السلامة

لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية، الإصابة، نشوب حريق، الوفاة، وتلف المنتج أو الممتلكات، يجب مراعاة احتياطات السلامة التالية.

### شرح دلالات الرموز

تستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف مستوى الخطر، الإصابة وتلف الممتلكات الممكن وقوعه في حالة تجاهل التحذير أو الإشارة أو الاستخدام غير المناسب للمنتج.

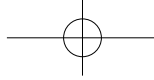
**تحذير** ! تشير إلى خطر محتمل يمكن أن يتسبب في إصابة بالغة أو الوفاة.

**تنبيه** ! تشير إلى خطر يمكن ان يؤدي إلى إصابة طفيفة أو تلف للممتلكات.

تستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف نوع التعليمات الواجب مراعاتها.

يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين لإجراء تشغيل معين يجب عدم القيام به.

يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين لإجراء تشغيل معين يجب اتباعه لتشغيل الوحدة بأمان.



# Panasonic

تعليمات التشغيل  
(للاستخدام المنزلي فقط) مكواة بخار

موديل رقم NI-GT150

## جدول المحتويات

53-58	احتياطات السلامة
50-52	التعريف بالأجزاء
49-50	تعليمات التشغيل لكل قطعة
47-49	كيفية الاستخدام
47	بعد الاستخدام
45-46	التنظيف
45	المواصفات
44	توصيات بخصوص الأقمشة والكي
42-43	دليل اكتشاف المشاكل وإصلاحها

شكرا لك على شراء هذا المنتج من باناسونيك.  
يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل قبل تشغيل هذه الوحدة والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

٥٩